



Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Instruções para o uso
Οδηγίες χρήσης

Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Инструкции по применению
Қолдану бойынша
нұсқаулық

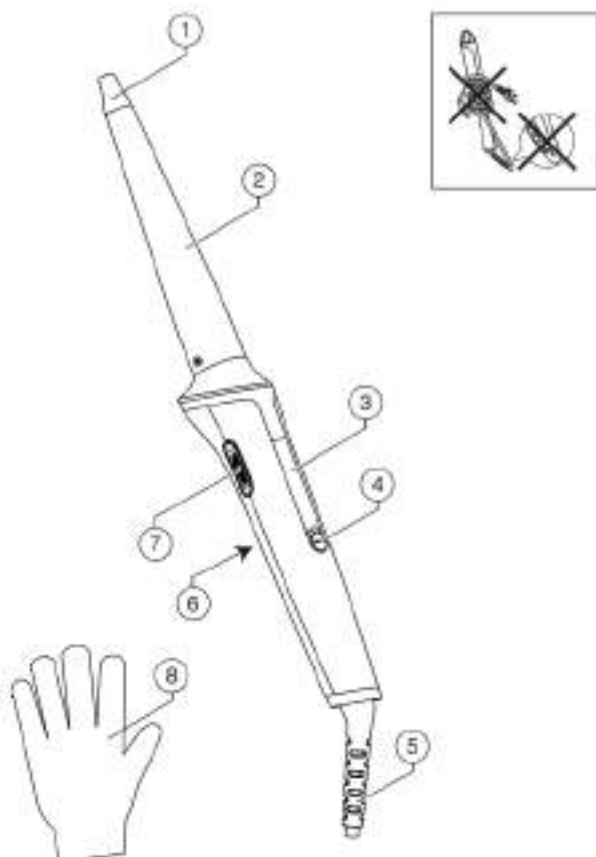
FERRO ARRICCIACAPELLI

IT	FERRO ARRICCIACAPELLI	pagina	1
EN	CURLING IRON	page	9
FR	FER À FRISER	page	17
DE	LOCKENSTAB	seite	25
ES	RIZADOR DE PELO	página	33
PT	MODELADOR DE CABELOS	pág.	41
EL	ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ	σελίδα	49
CZ	KULMA NA VLASY	strana	57
SK	KULMA NA VLASY	strana	65
HU	HAJSZŰTŐVAS	oldal	73
PL	LOKÓWKA DO WŁOSÓW	strona	81
RU	ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС	страница	89
KK	БҰЙРАЛАУ ҚЫСҚАШЫ	-бет	97

BELLISSIMA
ITALIA

TYPE M2907

IMETEC



DATI TECNICI (6) / TECHNICAL DATA (6) / DONNÉES TECHNIQUES (6) /
 TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS (6) / DADOS TÉCNICOS (6) /
 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ (6) / TECHNICKÉ ÚDAJE (6) / TECHNICKÉ ÚDAJE (6) /
 MŰSZAKI ADATOK (6) / DANE TECHNICZNE (6) / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (6) /
 ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР (6)

TYPE M2907 220-240 V

50/60 Hz 40 W

TENACTA GROUP S.p.A.

VIA PIEMONTE 5

IT - 24052 AZZANO S. P.

ERC



Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

① **NOTA:** se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

① **NOTA:** gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

Introduzione	1
Avvertenze sulla sicurezza	2
Legenda simboli	4
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	4
Consigli utili	4
Utilizzo	5
Pulizia e manutenzione	6
Conservazione	6
Smaltimento	6
Assistenza e garanzia	7
Guida illustrativa	1
Dati tecnici	1

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- IT • Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come ferro arricciacapelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può funzionare automaticamente ad una frequenza di 50 Hz o 60 Hz.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



ATTENZIONE! Rischio di scottatura. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

- **⊗ NON** utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
- **⊗ NON** tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- **⊗ NON** tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- **⊗ NON** esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.
- **⊗ NON** lasciare l'apparecchio incustodito quando è connesso alla rete elettrica.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.
- Per una maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA (ideale 10 mA). È opportuno chiedere consigli all'installatore.

ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.

-  Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.
- Questo apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. **NON** utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
- Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.

LEGENDA SIMBOLI



Avvertenza



Divieto generico



Apparecchio di classe II



Nota



Non adatto all'uso nella vasca da bagno, nella doccia o in un contenitore riempito d'acqua

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Guardare la Guida illustrativa pag. I per controllare il contenuto della confezione. Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Punta fredda | 6. Dati Tecnici |
| 2. Barrel | 7. Rotella di regolazione della temperatura |
| 3. Led di funzionamento | 8. Guanto utile per avvolgere la ciocca |
| 4. Tasto On/Off | |
| 5. Cavo girevole | |

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna. Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

CONSIGLI UTILI

L'apprendimento della tecnica di utilizzo dello styler per capelli necessita di piccoli accorgimenti iniziali che vi permetteranno di ottenere velocemente gli effetti desiderati. Il tempo di utilizzo è variabile in funzione dell'esperienza dello strumento e dell'acconciatura desiderata.

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti, puliti e senza alcuna traccia di lacca, schiuma per capelli o gel.
- Pettinare i capelli assicurandosi che non ci siano nodi.
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla fronte.
- Durante l'uso, il riscaldamento e il raffreddamento della piastra,

- posizionare l'apparecchio su una superficie liscia e resistente al calore.
- Mentre si procede con la piega, fare attenzione a non avvicinare troppo le parti riscaldate alle aree sensibili del viso, delle orecchie, del collo o della cute.
- Dopo l'uso lasciare raffreddare completamente lo styler prima di riporlo.

UTILIZZO



ATTENZIONE! Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili.



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.



ATTENZIONE! Rischio di incendio. NON utilizzare prodotti infiammabili sui capelli o sull'apparecchio.

PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavare come d'abitudine i capelli e pettinarli districando i nodi.
- Asciugare i capelli e spazzolarli dalle radici alle punte.
- Dividere i capelli in sezioni iniziando la piega dalla nuca.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- Assicurarsi che il Tasto On/Off (4) sia sulla posizione 0.
- Collegare il cavo di alimentazione (5) alla rete di alimentazione e posizionare l'apparecchio su una superficie liscia resistente al calore.
- Per accendere l'arricciacapelli far scorrere il Tasto On/Off (4) sulla posizione 1.
- Impostare la temperatura desiderata agendo sull'apposita rotella (7). L'intervallo selezionabile va da 150°C a 210°C, a seconda del tipo di capello e dall'effetto da ottenere.
- La temperatura può essere variata in qualsiasi momento ruotando la rotella (7) in senso orario (per aumentare la temperatura) o antiorario (per diminuire la temperatura).



ATTENZIONE! Il guanto in dotazione non è termoresistente: prestare attenzione a non farlo venire in contatto con le parti calde dell'apparecchio durante l'utilizzo.

- Prendere una ciocca di capelli non troppo larga e poco voluminosa tra le dita (circa 2 cm), con ciocche più piccole si otterranno dei ricci più definiti.

- Tenere il prodotto con la punta rivolta verso il basso e avvolgere la ciocca partendo dalla parte più ampia e terminando sulla parte più stretta.
- Attendere qualche secondo in posa
- Rilasciare svolgendo la ciocca in senso contrario
- Il prodotto è dotato di funzione di autospegnimento dopo 60 minuti di non utilizzo. Il led di funzionamento (3) lampeggerà così da segnalare che il prodotto è in modalità stand-by. Per riattivare il prodotto spegnerlo agendo sul tasto di funzionamento (4). Attendere qualche secondo, quindi riaccenderlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione.



ATTENZIONE! Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte.

- Spegner l'apparecchio premendo il tasto (4) e staccare la spina (5) dalla presa di corrente.
- Attendere che il barrel (2) sia freddo.
- Pulire la superficie del barrel (2) e dell'impugnatura con un panno morbido e umido.

CONSERVAZIONE



ATTENZIONE! Rischio di incendio. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.



ATTENZIONE! NON avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.



ATTENZIONE! Riporre l'apparecchio in modo che oggetti estranei non possano accidentalmente entrare nell'apparecchio e danneggiarlo.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli

IT

altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva.

In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti.
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g. cavo di alimentazione attorcigliato o piegato per incuria o tirato,
- h. caduta accidentale durante l'uso,
- i. Utilizzo di accessori o componenti di manutenzione non originali,
- j. Utilizzo di prodotti chimici per la pulizia dell'apparecchio,
- k. Utilizzo di lacche o altri spray durante l'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.



WARNING! Instructions and warnings for safe use.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

① **NOTE:** should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

① **NOTE:** persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction	9
Safety notes	10
Symbols	12
Description of the appliance and its accessories	12
Useful tips	12
Use	13
Maintenance and cleaning	14
Storage	14
Disposal	14
Assistance and warranty	15
Illustrative guide	1
Technical data	1

SAFETY NOTES

EN

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



CAUTION! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



WARNING! Risk of suffocation. Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a curling iron for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can work automatically at a frequency of 50 Hz or 60 Hz.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



WARNING! Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

- ⓧ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
- ⓧ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- ⓧ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.
- ⓧ DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.
- ⓧ DO NOT leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA (ideal 10 mA) is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- ⓧ This appliance shall not come into contact with water, other liquids, sprays, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.

- This appliance must only be used on human hair. **DO NOT** use the appliance on animals or on wigs and hair pieces made of synthetic material.
- See the external packaging for the characteristics of the appliance.
- Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.

SYMBOLS



Warning



Prohibited



Class II equipment



Note



Not suitable for use in the bath, shower or water-filled reservoir

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to page I of the Illustrative Guide to check the contents of the package. All the figures are found on the inside pages of the cover.

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Cold tip | 6. Technical data |
| 2. Barrel | 7. Temperature adjustment wheel |
| 3. Operating LED | 8. Glove for wrapping hair around tool |
| 4. On/Off button | |
| 5. Revolving power cord | |

For the appliance features, refer to the external packaging. Use the supplied accessories only.

USEFUL TIPS

Understanding the usage technique of the hair styler requires small initial precautions that will allow the desired effects to be obtained quickly. The time of use is variable based on experience using the appliance and the desired hairstyle.

- Ensure your hair is dry, clean and without any trace of hairspray, hair mousse or gel.
- Comb your hair ensuring there are no knots. Start straightening from the nape of the neck, proceed on the sides and finish on the forehead.
- During use, when the plates heat and cool, position the appliance on a smooth and heat resistant surface.

- While straightening, careful not to bring the heated parts to close to sensitive parts of the face, ears, neck or skin.
- After use, allow the styler to cool down completely before putting it away.

USE

EN



WARNING! This appliance is not to be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage.



WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Never place the appliance into water.



WARNING! Risk of fire. DO NOT use flammable products on hair or on the appliance.

PREPARING YOUR HAIR

- Wash hair as normal and comb to remove knots.
- Dry your hair and brush from the roots to the ends.
- Divide hair into sections and start straightening from the nape of the neck.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Make sure that the On/Off button (4) is in position 0.
- Connect the power cord (5) to the mains and place the device on a smooth, heat-resistant surface.
- To turn the curler on, slide the On/Off button (4) to position 1.
- Set the required temperature on the wheel (7). The temperature range is between 150°C and 210°C, depending on your type of hair and the effect you wish to achieve.
- The temperature can be changed at any time by turning the wheel (7) clockwise (to increase the temperature) or anti-clockwise (to lower the temperature).



WARNING! The glove supplied is not heat resistant; please ensure that it does not come into contact with the hot parts of the tool during use.

- Take a lock of hair, not too wide and not too thick, between your fingers (approx. 2 cm), with smaller locks the curls will be more defined.
- Hold the product with the tip pointing downwards and wrapping the lock starting from the largest end and finishing at the thinnest end.

- Hold in place for a few seconds
- Release it, unwinding the lock in the opposite direction
- The appliance is equipped with self-switch-off function after not being used for 60 minutes. The operating LED (3) will flash like this to tell you that the product is in stand-by mode. To reactivate the product switch it off from the operation button (4). Wait a few seconds and switch it back on.

MAINTENANCE AND CLEANING



WARNING! Always disconnect the appliance from the mains before cleaning or performing maintenance.



WARNING! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.

- Switch off the appliance by pressing the button (4) and disconnect the plug (5) from the socket.
- Wait for the barrel (2) to cool down.
- Clean the surface of the barrel (2) and the handle with a soft and damp cloth.

STORAGE



WARNING! Risk of fire. Wait for the appliance to cool completely before storing it.



WARNING! DO NOT wrap the supply cord around the appliance.



WARNING! Store the appliance so that no object may accidentally go into and damage it.

DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on

the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life. The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, the user may hand the appliance he or she wishes to dispose of over to the retailer when purchasing an equivalent new appliance. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later.

In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- a. damage from transport or accidental drops,
- b. incorrect installation or inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations performed by unauthorised personnel,
- d. insufficient or improper maintenance and cleaning,
- e. products and/or parts of products subject to wear and/or consumables, and reduced operating time of rechargeable batteries, if applicable, due to usage or age,
- f. non-observance of the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage,
- g. twisted, excessively bent or pulled power cable,
- h. accidental drop during use,
- i. use of non-original accessories or maintenance equipment,
- j. use of chemical products to clean the appliance,
- k. use of hairspray or other sprays during use.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects of the appliance.

Any improper or professional use of the device will immediately void the guarantee.

The manufacturer cannot be held responsible for any direct or

indirect damage or injury to persons, property or pets attributable to the non-observance of any of the directions given in the "instruction manual and safety information handbook" for the installation, use and maintenance of the appliance.

EN This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

Methods of support

The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If still covered by the guarantee, the defective appliance must be taken to an authorised service centre, accompanied by a legally valid document proving the date of sale or delivery.

INTRODUCTION

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous sommes certains que vous apprécierez sa qualité et sa fiabilité, puisqu'il a été conçu et fabriqué afin de satisfaire le client. Le présent mode d'emploi a été rédigé conformément à la norme européenne EN 82079.

FR



ATTENTION ! Instructions et mises en garde pour une utilisation sûre.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et, en particulier, les avertissements et consignes concernant la sécurité et les respecter. Conservez ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, veuillez lui fournir également toute la documentation.

① **REMARQUE :** en cas de difficulté de compréhension d'une partie de ce manuel ou de doute, contacter la société à l'adresse indiquée sur la dernière page avant d'utiliser le produit.

① **REMARQUE :** Les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction.....	17
Consignes de sécurité.....	18
Légende des symboles.....	20
Description de l'appareil et des accessoires.....	20
Conseils utiles.....	20
Utilisation.....	21
Nettoyage et entretien.....	22
Conservation.....	22
Élimination.....	22
Assistance et garantie.....	23
Guide illustré.....	I
Données techniques.....	I

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

- Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter un centre d'assistance autorisé.



ATTENTION ! Enlever tous les matériels de communication tels que les étiquettes, etc. de l'appareil avant de l'utiliser.



ATTENTION ! Risque d'étouffement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir en tant que fer à friser à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles du réseau. Les données techniques d'identification se trouvent sur l'appareil ou sur l'alimentateur, si présent (voir le guide illustré).
- Cet appareil peut fonctionner automatiquement à la fréquence de 50 Hz ou 60 Hz.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissance spécifique, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance appropriée ou qu'ils soient instruits de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils se rendent compte des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.



ATTENTION ! Risque de brûlures. Garder l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et pendant qu'il refroidit.

- ⓧ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou nus.
- ⓧ NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour enlever la fiche de la prise électrique.
- ⓧ NE PAS tirer ou lever l'appareil par le cordon d'alimentation.
- ⓧ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.
- ⓧ NE PAS laisser l'appareil sans surveillance quand il est raccordé à l'alimentation électrique.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien et quand l'appareil n'est pas utilisé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique autorisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique autorisé, de façon à éviter tout risque.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche d'alimentation après l'utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour plus de protection, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA (l'idéal est 10 mA) dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

ATTENTION ! NE PAS utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- ⓧ Cet appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau, d'autres liquides, des produits vaporisés, de la vapeur. Pour toute opération de nettoyage et d'entretien,

consulter les instructions du chapitre spécifique.

- Cet appareil ne doit être utilisé que sur des cheveux humains. **NE PAS** utiliser l'appareil sur des animaux ou sur des perruques et fragments de cheveux en matériau synthétique.

FR. Pour les caractéristiques de l'appareil, consultez l'extérieur de l'emballage.

- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, qui font partie intégrante de ce dernier.

LÉGENDE DES SYMBOLES



Mise en garde



Interdiction
générique



Appareil de classe II



Remarque



Ne convient pas à une utilisation dans une baignoire,
une douche ou un récipient rempli d'eau.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES

Consulter le Guide illustré page I pour contrôler le contenu de l'emballage. Toutes les figures se trouvent sur les pages internes de la couverture.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Pointe froide | 6. Données techniques |
| 2. Corps | 7. Molette de réglage de la température |
| 3. LED de fonctionnement | 8. Gant pour envelopper les cheveux autour de l'outil |
| 4. Touche ON/OFF | |
| 5. Câble pivotant | |

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage. Utiliser uniquement avec les accessoires fournis.

CONSEILS UTILES

L'apprentissage de la technique d'utilisation du fer à friser nécessite la prise de précautions initiales qui vous permettront d'obtenir rapidement les effets désirés. Le temps d'utilisation varie en fonction de l'expérience de l'instrument et de la coiffure désirée.

- S'assurer que les cheveux soient secs, propres et qu'ils ne présentent aucune trace de laque, de mousse pour cheveux ou de gel.
- Peigner les cheveux en s'assurant qu'il n'y ait pas de nœuds.
- Commencer la mise en plis à partir de la nuque, puis passer aux côtés et terminer par le front.
- Lors de l'utilisation, du chauffage et du refroidissement du fer, placer l'appareil sur une surface lisse et résistante à la chaleur.
- Pendant la mise en plis, veiller à ne pas trop approcher les parties

chauffantes des zones sensibles du visage, des oreilles, du cou ou de la peau.

- Après l'utilisation, laisser complètement refroidir le fer à friser avant de le ranger.

UTILISATION



ATTENTION ! Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou en présence de traces visibles de dégâts.

FR



ATTENTION ! NE PAS utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. Ne jamais mettre cet appareil dans l'eau.



ATTENTION ! Risque d'incendie. **NE PAS** utiliser de produits inflammables sur les cheveux ou sur l'appareil.

PRÉPARATION DES CHEVEUX

- Laver les cheveux comme d'habitude et les peigner en démêlant les nœuds.
- Sécher les cheveux et les brosser des racines vers les pointes.
- Diviser les cheveux en commençant la mise en pli par la nuque.

MODE D'EMPLOI

- S'assurer que la touche Marche/Arrêt (4) est sur la position 0.
- Brancher le câble d'alimentation (5) au réseau d'alimentation et positionner l'appareil sur une surface lisse résistant à la chaleur. Pour allumer le fer à friser, faire coulisser la Touche Marche/Arrêt (4) sur la position 1.
- Régler la température souhaitée en intervenant sur la molette spécifique (7). L'intervalle sélectionnable va de 150 °C à 210 °C selon le type de cheveux et l'effet à obtenir.
- La température peut être modifiée à tout moment en tournant la molette (7) dans le sens horaire (pour augmenter la température) ou antihoraire (pour diminuer la température).



ATTENTION ! Le gant fourni n'est pas résistant à la chaleur, assurez-vous qu'il n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'outil au cours de l'utilisation.

- Prendre une mèche de cheveux pas trop large et peu volumineuse entre les doigts (environ 2 cm), les boucles obtenues seront plus définies avec des mèches plus petites.
- Tenir l'appareil avec la pointe dirigée vers le bas et enrouler la

mèche en partant de la partie la plus large et en finissant sur la partie plus étroite.

- Attendre quelques secondes en pose
- Relâcher en déroulant la mèche dans le sens contraire
- L'appareil est doté de la fonction d'arrêt automatique après 60 minutes d'inutilisation. La LED de fonctionnement (3) clignote pour signaler que l'appareil est en mode veille. Pour réactiver l'appareil, l'éteindre en intervenant sur la touche de fonctionnement (4). Attendre quelques secondes puis le rallumer.

FR

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION ! Toujours débrancher l'appareil du secteur avant de le nettoyer ou d'en effectuer l'entretien.



ATTENTION ! S'assurer que toutes les parties nettoyées sont complètement sèches avant de réutiliser l'appareil.

- Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche (4) et débrancher la fiche (5) de la prise de courant.
- Attendre que le corps (2) soit froid.
- Nettoyer la surface du corps (2) et de la poignée avec un chiffon doux et humide.

CONSERVATION



ATTENTION ! Risque d'incendie. Attendre que l'appareil ait complètement refroidi avant de le ranger.



ATTENTION ! NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Stocker l'appareil en vous assurant qu'aucun objet ne peut accidentellement tomber dessus et l'endommager.

ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Il doit être éliminé conformément à la



réglementation en vigueur en matière de protection de l'environnement. Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil ou sur son emballage indique qu'à la fin de sa vie utile, le produit doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques. En alternative à la gestion autonome, vous pouvez remettre l'équipement que vous souhaitez éliminer au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent. Vous pouvez également remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer dont les dimensions sont inférieures à 25 cm aux revendeurs de produits électroniques qui possèdent une surface de vente d'au moins 400 m². La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec le respect de l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.



ASSISTANCE ET GARANTIE

L'appareil est garanti pour une période de deux ans à partir de la date de livraison. La date reportée sur le reçu/facture fait foi (à condition d'être clairement lisible), à moins que l'acheteur ne prouve que la livraison est ultérieure.

En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, la réparation ou le remplacement gratuit de l'appareil est garanti, à moins que l'une des deux solutions ne s'avère être disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur est tenu de notifier à un Centre d'assistance autorisé le défaut de conformité dans un délai maximum de deux mois à compter de la constatation du défaut.

La garantie ne couvre pas toutes les pièces s'avérant défectueuses à cause de :

- a. Dégâts dus au transport ou à des chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou système électrique inadapté,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,

d. Absence ou exécution incorrecte de l'entretien et du nettoyage,

e. produit et/ou parties du produit sujettes à l'usure et/ou consommables, y compris la réduction du temps d'utilisation des piles liée, le cas échéant, à l'utilisation et au temps.

f. Non-respect des instructions de fonctionnement de l'appareil, négligence ou manque d'attention lors de l'utilisation,

g. Câble d'alimentation entortillé ou plié en raison d'un manque de soin ou sur lequel on a tiré,

h. Chute accidentelle pendant l'utilisation,

i. Utilisation d'accessoires ou de composants d'entretien qui ne sont pas d'origine,

j. Utilisation de produits chimiques pour nettoyer l'appareil,

k. Utilisation de laques ou d'autres sprays pendant l'utilisation.

La liste ci-dessus n'est fournie qu'à titre d'exemple et n'est pas exhaustive, car la présente garantie est de toute manière exclue dans toutes les circonstances dont il est impossible de prouver qu'elles découlent de défauts de fabrication de l'appareil. La garantie déchoit également en cas d'utilisation impropre de l'appareil et d'usage professionnel.

La société décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés à des personnes, des biens ou des animaux domestiques suite au non respect de toutes les prescriptions indiquées dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » spécifique en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Les actions contractuelles de garantie vis-à-vis du vendeur font exception.

Modalités d'assistance

La réparation de l'appareil doit être effectuée dans un Centre d'Assistance autorisé. S'il est sous garantie, l'appareil défectueux devra être remis au Centre d'assistance accompagné d'un document fiscal attestant sa date d'achat ou de livraison.

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie die Qualität und Zuverlässigkeit des Geräts zu schätzen wissen werden, denn bei seiner Entwicklung und Herstellung stand die Zufriedenheit unserer Kunden stets im Vordergrund. Diese Bedienungsanleitung entspricht der europäischen Norm EN 82079.



WARNUNG! Anweisungen und Warnhinweise für einen sicheren Gebrauch.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnungen vor der Inbetriebnahme des Geräts durch und befolgen Sie sie genau. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem gebildeten Leitfaden zum späteren Nachschlagen auf. Falls das Gerät an einen anderen Benutzer weitergegeben wird, müssen ihm auch diese Unterlagen übergeben werden.

① **HINWEIS:** Falls irgendwelche Stellen in dieser Anleitung schwer zu verstehen sind oder Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte vor Benutzung des Geräts an das Unternehmen. Die Adresse finden Sie auf der letzten Seite.

① **HINWEIS:** Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Website www.tenactagroup.com einsehen.

INHALT

Einleitung	25
Sicherheitshinweise	26
Zeichenerklärung	28
Beschreibung des Geräts und des Zubehörs	28
Nützliche Tipps	28
Gebrauch	29
Reinigung und Wartung	30
Aufbewahrung	30
Entsorgung	30
Kundendienst und Garantie	31
Bebildeter Leitfaden	I
Technische Daten	I

SICHERHEITSHINWEISE

- Nach dem Auspacken überprüfen, ob das Gerät intakt ist, alle im bebilderten Leitfaden gezeigten Teile vorhanden sind und keinerlei Anzeichen für Schäden vorliegen. Im Zweifelsfall sollten Sie das Gerät nicht benutzen, sondern sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.

DE



VORSICHT! Aufkleber, Etiketten und Ähnliches vor Gebrauch vom Gerät entfernen.



WARNUNG! Erstickungsgefahr. Kinder dürfen die Verpackung nicht als Spielzeug benutzen. Die Plastiktüte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Dieses Gerät darf nur zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, nämlich als Lockenstab für den Hausgebrauch. Jede andere Art der Verwendung gilt als unsachgemäß und daher gefährlich.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung sicherstellen, dass die in den technischen Daten des Gerätes angegebene Spannung und Frequenz jener der Stromversorgung entsprechen. Die Bemessungsdaten sind auf dem Gerät oder der Stromversorgungseinheit, falls vorhanden, angegeben (siehe bebilderten Leitfaden).
- Dieses Gerät kann mit einer Netzfrequenz von 50 Hz oder 60 Hz arbeiten, auf die es sich automatisch einstellt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Gerätes erhalten und die damit verbunden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug benutzen. Die Reinigung und die kundenseitige Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt.



WARNUNG! Verbrennungsgefahr. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, besonders während des Gebrauchs und beim Abkühlen.

- ⚠ Das Gerät NICHT mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß benutzen.
- ⚠ NICHT am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. DE
- ⚠ Das Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder anheben.
- ⚠ Das Gerät NICHT hoher Luftfeuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.
- ⚠ Das Gerät NICHT unbeaufsichtigt lassen, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Bei Defekten oder Betriebsstörungen das Gerät ausschalten und nicht eigenmächtig eingreifen. Falls Reparaturen nötig sind, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden, um allen Risiken vorzubeugen.
- Nach der Verwendung den Stecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen, wenn es in einem Badezimmer verwendet wird, da die Nähe zum Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennreststrom von max. 30 mA (optimal sind 10 mA) im Versorgungsstromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie diesbezüglich einen Elektriker um Rat.

WARNUNG! Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.

- ⚠ Dieses Gerät darf nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten, Sprühnebel oder Dampf in Kontakt kommen. Für die Wartung und die Reinigung wird auf die Anweisungen im entsprechenden Kapitel verwiesen.

- Das Gerät darf nur an menschlichem Haar angewandt werden. Das Gerät NICHT an Tieren oder Perücken und Haarteilen aus synthetischem Material anwenden.
- Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren Verpackung angegeben.
- Das Gerät nur zusammen mit den mitgelieferten Aufsätzen verwenden, sie sind wesentliche Bestandteile des Gerätes.

ZEICHENERKLÄRUNG



Wichtiger Hinweis



Allgemeine Verbote



Gerät der Schutzklasse II



Anmerkung



Nicht geeignet für den Einsatz in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS

Bitte den bebilderten Leitfaden auf Seite I beachten, um den Packungsinhalt zu überprüfen. Alle Abbildungen befinden sich auf den Innenseiten des Umschlags.

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Cool Touch Spitze | 6. Technische Daten |
| 2. Zange | 7. Drehrad zur Temperatureinstellung |
| 3. Betriebsanzeige-LED | 8. Handschuh zum Wickeln der Haare um das Gerät |
| 4. Ein/Aus-Taste | |
| 5. Kabel mit Drehgelenk | |

Für die Eigenschaften des Geräts siehe Verpackungsaufdruck. Nur mit dem mitgelieferten Zubehör verwenden.

NÜTZLICHE TIPPS

Zum Erlernen der Benutzung des Haarstylers geben wir einige Tipps, die notwendig sind, um die gewünschten Effekte rasch zu erzielen. Die Dauer der Benutzung hängt von der Erfahrung mit dem Gerät und der gewünschten Frisur ab.

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken, sauber und frei von Haarspray, Haarschaum oder Gel ist.
- Alle Knoten aus dem Haar auskämmen.
- Beim Stylen am Hinterkopf beginnen, danach an den Seiten fortfahren und mit der Stirn enden.
- Legen Sie das Gerät während des Gebrauchs, der Erwärmung und Abkühlung der Heizplatten auf einer glatten und hitzebeständigen Unterlage ab.
- Achten Sie während des Stylings darauf, die erhitzten Teile nicht zu nahe an die empfindlichen Bereiche des Gesichts, die Ohren,

den Hals oder die Kopfhaut anzunähern.

GEBRAUCH



WARNUNG! Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es zu Boden gefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.



WARNUNG! Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden. Das Gerät niemals in Wasser eintauchen.



WARNUNG! Brandgefahr. Keine entflammaren Produkte auf dem Haar oder dem Gerät anwenden.

VORBEREITUNG DES HAARS

- Waschen Sie das Haar wie üblich und kämmen Sie es, um eventuell vorhandene Knoten zu beseitigen.
- Trocknen Sie Ihr Haar und kämmen Sie es vom Ansatz bis zu den Spitzen.
- Teilen Sie die Haare in Strähnen und beginnen Sie mit dem Stylen im Nacken.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Ein-/Aus-Taste (4) auf der Position 0 steht.
- Schließen Sie das Netzkabel (5) an das Stromnetz an und legen Sie das Gerät auf eine glatte, hitzebeständige Oberfläche.
- Zum Einschalten des Lockeneisens schieben Sie die Ein-/Aus-Taste (4) auf die Position 1.
- Die gewünschte Temperatur durch Betätigung des entsprechenden Rädchens (7) einstellen. Sie kann je nach Haartyp und dem Effekt, der erzielt werden soll, im Bereich von 150 °C bis 210 °C gewählt werden.
- Die Temperatur kann jederzeit geändert werden, dazu das Rädchen (7) im Uhrzeigersinn (zur Erhöhung der Temperatur) oder gegen den Uhrzeigersinn (zur Verringerung der Temperatur) drehen.



WARNUNG! Der mitgelieferte Handschuh ist nicht hitzebeständig: Bitte stellen Sie sicher, dass er während des Gebrauchs nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.

- Eine nicht zu breite und zu dicke Haarsträhne (etwa 2 cm) zwischen die Finger nehmen; mit kleineren Strähnen werden stärker betonte Locken erzielt.

- Das Gerät mit der Spitze nach unten halten und die Strähne aufwickeln, dabei am breiteren Teil beginnen und am schmalen Teil enden.
- Ein paar Sekunden aufgewickelt lassen.
- Die Haarsträhne in umgekehrter Richtung abwickeln.
- Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet und wird nach 60 Minuten ausgeschaltet, wenn es nicht benutzt wird. Die Betriebs-LED (3) beginnt zu blinken, um den Standby-Modus des Geräts anzuzeigen.
- Zur erneuten Aktivierung das Gerät mit der Betriebstaste (4) ausschalten und wieder einschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG



WARNUNG! Vor der Reinigung oder Wartung das Gerät immer vom Stromnetz trennen.



WARNUNG! Sicherstellen, dass alle gereinigten Teile vollständig trocken sind, bevor das Gerät erneut benutzt wird.

- Das Gerät durch Drücken der Taste (4) ausschalten und den Stecker (5) aus der Steckdose ziehen.
- Das Abkühlen des Heizelements (2) abwarten.
- Die Oberfläche des Heizelements (2) und des Griffs mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

AUFBEWAHRUNG



WARNUNG! Brandgefahr. Vor dem Wegräumen des Geräts warten, bis es vollständig abgekühlt ist.



WARNUNG! Wickeln Sie das Netzkabel NICHT um das Gerät.



WARNUNG! Das Gerät so lagern, dass kein Gegenstand versehentlich in das Gerät eindringen und es beschädigen kann.

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus recycelbaren Materialien.

Sie ist gemäß den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)* weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Deshalb muss der Benutzer das Gerät am

Ende der Lebensdauer den zuständigen Stellen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikschrott zuführen. Wahlweise zur selbständigen Handhabung kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Des Weiteren können bei Händlern für elektronische Geräte, die über eine Verkaufsfläche von mindestens 400 m² verfügen, kostenlos und ohne Kaufverpflichtung zu entsorgende elektronische Altgeräte mit Abmessungen unter 25 cm abgegeben werden. Eine angemessene getrennte Sammlung für das anschließende Recycling, die Behandlung und die Entsorgung des Altgeräts, das im Einklang mit dem Umweltschutz steht, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird eine Garantie von zwei Jahren ab Lieferdatum gewährt. Es gilt das Datum auf dem Kaufbeleg/ der Rechnung (sofern es gut lesbar ist), es sei denn, der Käufer weist nach, dass die Lieferung erst danach erfolgt ist.

Sollte das Gerät bereits bei der Lieferung einen Mangel aufweisen, wird die Reparatur oder der Austausch des Geräts kostenlos gewährleistet, es sei denn, eine der beiden Maßnahmen steht in keinem Verhältnis zu der anderen. Der Käufer ist verpflichtet, den Mangel innerhalb von zwei Monaten ab Feststellung einem der autorisierten Kundendienst-Zentren melden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die aufgrund der im Folgenden aufgelisteten Ursachen fehlerhaft sind:

- a. Transportschäden oder unbeabsichtigtes Herunterfallen.
- b. Fehlerhafte Montage oder unsachgemäße elektrische Anlage.
- c. Von nicht autorisiertem Personal ausgeführte Reparaturen bzw. Veränderungen.
- d. Fehlende oder fehlerhaft ausgeführte Wartung und Reinigung.
- e. Produkte und/oder Teile des Produkts, die Verschleiß oder Verbrauch unterliegen, einschließlich der Verringerung der Lebensdauer der Batterien, falls vorhanden, aufgrund der Benutzung oder der vergangenen Zeit.
- f. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung.
- g. Aus Nachlässigkeit verdrehtes oder gebogenes Netzkabel.

- h. Herunterfallen des Geräts während des Gebrauchs.
- i. Verwendung nicht originaler Zubehör- oder Ersatzteile.
- j. Verwendung von chemischen Produkten zur Reinigung des Geräts.
- k. Verwendung von Haarspray oder anderen Sprays während des Gebrauchs.

DE Die obige Liste hat lediglich beispielhaften Charakter und ist nicht erschöpfend, da in jedem Fall alle Umstände, die nicht auf **Herstellungsfehler des Geräts beruhen**, von der Garantieleistung ausgeschlossen sind. Die Garantie ist auch in allen Fällen der unsachgemäßen Verwendung des Geräts und bei gewerblicher Nutzung ausgeschlossen.

Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren durch die Nichtbeachtung sämtlicher Anweisungen in "Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise" zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können. Hiervon unberührt bleiben vertragliche Gewährleistungsansprüche dem Verkäufer gegenüber.

Kundendienstleistungen

Reparaturen des Geräts müssen von einem autorisierten Kundendienst-Zentrum ausgeführt werden. Sollte ein Garantieanspruch bestehen, muss das defekte Gerät zusammen mit einem Beleg, aus dem das Kauf- oder Lieferdatum hervorgeht, dem Kundendienst-Zentrum überlassen werden.

INTRODUCCIÓN

Apreciado cliente: Gracias por haber elegido nuestro producto. Estamos seguros de que usted podrá apreciar su calidad y fiabilidad, ya que ha sido diseñado y fabricado considerando la satisfacción del cliente. Estas instrucciones de uso respetan la norma europea EN 82079.



¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y, especialmente, las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo junto con esta documentación.

① **NOTA:** si algunas partes de este manual fueran difíciles de entender o le surgen dudas de interpretación, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada en la última página, antes de usar el aparato.

① **NOTA:** las personas con problemas de visión pueden consultar estas instrucciones en formato digital en el sitio web www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introducción.....	33
Advertencias de seguridad.....	34
Referencia de símbolos.....	36
Descripción del aparato y de los accesorios.....	36
Consejos útiles.....	36
Empleo.....	37
Mantenimiento y limpieza.....	38
Conservación.....	38
Eliminación.....	38
Asistencia y garantía.....	39
Guía ilustrativa.....	I
Datos técnicos.....	I

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Tras el desembalaje, asegúrese de que el aparato esté intacto, de que no falte ninguna parte consultando la guía ilustrativa y de que no haya señales de daños. En caso de dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado.

ES



¡ATENCIÓN! Retire del aparato los posibles materiales informativos, como etiquetas, etc., antes de usarlo.



¡ATENCIÓN! Riesgo de asfixia. No deje que los niños jueguen con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que fue proyectado, es decir, como un rizador de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica. Los datos se encuentran en el aparato o en la fuente de suministro, de haberlos (consulte la guía ilustrativa).
- Este aparato puede funcionar de forma automática a una frecuencia de 50 Hz o 60 Hz.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo la supervisión de un adulto o hayan recibido las instrucciones pertinentes sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos implícitos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo tareas de limpieza y mantenimiento.



¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, en particular durante el uso y el enfriamiento.

- **⊘ NO** utilice el aparato con las manos mojadas ni con los pies húmedos o descalzos.
- **⊘ NO** tire del cable de alimentación ni del propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- **⊘ NO** arrastre el aparato ni lo levante por el cable de alimentación.
- **⊘ NO** exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.
- **⊘ NO** deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la fuente de alimentación.
- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarlo.
- Si el aparato se avería o funciona mal, apáguelo y no intervenga. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado para solicitar cualquier reparación.
- Si el cable de alimentación está estropeado, deberá sustituirse en un centro de asistencia técnica autorizado con el fin evitar cualquier riesgo.
- Cuando el aparato se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso con el aparato apagado.
- Para una mayor protección, se aconseja instalar un dispositivo diferencial residual en el circuito eléctrico que alimenta el baño que tenga una corriente residual de funcionamiento nominal no superior a 30 mA (preferiblemente de 10 mA). Conviene solicitar asesoramiento al instalador.

¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua.

- **⊘** Este aparato **NO** debe entrar en contacto con

ES

agua, otros líquidos, aerosoles ni vapores. Para las actividades de limpieza y mantenimiento, consulte los apartados específicos de este manual.

- Este aparato debe utilizarse únicamente con cabello humano. NO utilice este aparato con animales o pelucas y postizos realizados con material sintético.
- Para conocer las características del aparato, consulte el embalaje exterior.
- Utilice el aparato solo con los accesorios suministrados, que forman parte esencial del aparato.

ES

REFERENCIA DE SÍMBOLOS



Advertencia



Prohibición genérica



Aparato de clase II



Nota



No apto para usar en la bañera, en la ducha, o en un recipiente lleno de agua

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Guía ilustrativa pág. I para controlar el contenido del embalaje. Todas las figuras se encuentran en las páginas internas de la cubierta.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Punta fría | 6. Datos Técnicos. |
| 2. Cilindro (barrel) | 7. Botón de regulación de la temperatura |
| 3. Led de funcionamiento | 8. Guante para enrollar el pelo alrededor de la herramienta |
| 4. Botón On/Off | |
| 5. Cable giratorio | |

Para las características del aparato consulte el empaque exterior. Utilícelo solo con los accesorios suministrados de serie.

CONSEJOS ÚTILES

El aprendizaje de la técnica de uso de la plancha rizador para cabello requiere unas pequeñas medidas iniciales que te permitirán conseguir rápidamente los efectos deseados. El tiempo de uso varía en función de la experiencia del instrumento y del peinado deseado.

- Cerciñese de que el cabello esté seco, limpio y sin laca, espuma ni gel.
- Péñese asegurándose de que no haya nudos. Empiece a alisar el pelo en la parte de la nuca, siga con los lados y por último, con la frente.
- Mientras se use, se caliente y se enfríe la plancha, colóquela sobre una superficie lisa y resistente al calor.
- Durante el peinado, no acerques demasiado las partes calientes a

las áreas sensibles del rostro, de las orejas, del cuello y de la piel.

- Después del uso, deja enfriar completamente la plancha rizador antes de guardarla.

EMPLEO



¡ATENCIÓN! No utilice este aparato si se ha caído o si presenta señales de daño visibles.



¡ATENCIÓN! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua. Nunca introduzca el aparato en agua.

ES



¡ATENCIÓN! Riesgo de incendio. NO use productos inflamables en el cabello o en el aparato.

PREPARACIÓN DEL PELO

- Lávese el pelo como lo hace habitualmente y péinese desenredando los nudos.
- Séquese el pelo y cepíllelo de la raíz a las puntas.
- Divide el cabello en secciones empezando el peinado por la nuca.

INSTRUCCIONES DE USO

- Comprobar que el botón On/Off (4) esté en la posición 0.
- Conectar el cable de alimentación (5) a la red de alimentación y colocar el aparato sobre una superficie lisa resistente al calor.
- Para encender el rizador, mover el botón On/Off (4) a la posición 1.
- Configure la temperatura deseada interviniendo en el botón específico (7). El intervalo que puede seleccionarse va de 150°C a 210°C, según el tipo de cabello y el efecto que desea obtenerse.
- La temperatura puede cambiarse en cualquier momento girando el botón (7) hacia la derecha (para aumentar la temperatura) o hacia la izquierda (para disminuir la temperatura).



¡ADVERTENCIA! El guante suministrado no es resistente al calor: asegúrese de que no entre en contacto con las partes calientes de la herramienta durante su uso.

- Tome un mechón de pelo que no sea demasiado ancho y poco voluminoso entre los dedos (2 cm aprox.); con mechones más pequeños se obtendrán rizos más definidos.
- Mantenga el aparato con la punta mirando hacia abajo y envuelva el mechón empezando por la parte más ancha y terminando en la parte más estrecha.

- Deje actuar durante unos segundos
- Libere el mechón en el sentido contrario
- El aparato dispone de una función de apagado automático que se activa tras 60 minutos de inactividad. El led de funcionamiento (3) parpadeará para indicar que el aparato está en modalidad stand-by. Para reactivar el aparato, apáguelo presionando el botón de funcionamiento (4). Espere algunos segundos y vuelva a encenderlo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ES



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el aparato de la red de alimentación antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento.



¡ATENCIÓN! Antes de volver a usar el aparato, asegúrese de que todas las partes que se han limpiado estén secas.

- Presione el botón (4) para apagar el aparato y desconecte el enchufe (5) de la toma de corriente.
- Espere hasta que el cilindro (2) se enfríe.
- Limpie la superficie del cilindro (2) y el mango con un paño suave y húmedo.

CONSERVACIÓN



¡ATENCIÓN! Riesgo de incendio. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de volver a guardarlo.



¡ATENCIÓN! NO enrosque el cable de alimentación en el aparato.



¡ADVERTENCIA! Guarde el aparato de forma que ningún objeto pueda introducirse accidentalmente y dañarlo.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de protección medioambiental.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato al final de su vida útil en un centro autorizado de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos. De forma alternativa, el usuario puede devolver el aparato que desee eliminar en la tienda al adquirir uno nuevo equivalente. Asimismo, los productos electrónicos con dimensiones de máximo 25 cm pueden entregarse gratuitamente en tiendas de productos electrónicos con superficies de venta de por lo menos 400 m², sin obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva y el consecuente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación respetuosa con el medioambiente contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud pública, y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

ES

ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato tiene una garantía de dos años desde la fecha de entrega. La fecha válida será la indicada en el recibo/factura (siempre que sea legible claramente), a no ser que el comprador pruebe que la entrega fue posterior.

En caso de defecto del producto anterior a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución del aparato sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada respecto de la otra. El comprador tiene el deber de comunicar a un Centro de Asistencia el defecto de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento de dicho defecto.

La garantía no cubre todas las partes que resulten defectuosas por:

- daños de transporte o por caídas accidentales;
- una instalación errónea o una instalación eléctrica inadecuada;
- reparaciones o modificaciones realizadas por personal no autorizado;
- mantenimiento y limpieza incorrectos o no realizados;
- producto y/o componentes del producto sujetos a desgaste y/o consumibles, incluida la disminución del tiempo de uso de las baterías recargables debida al uso o al paso del tiempo, en su caso;
- incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento del aparato, negligencia o descuido durante el uso;
- cable de alimentación enredado, doblado o roto;
- caída accidental durante el uso;
- uso de accesorios o equipo de mantenimiento no originales;
- uso de productos químicos para limpiar el aparato;
- uso de laca u otros aerosoles durante el uso.

La lista anterior es meramente indicativa y no exhaustiva y, en cualquier caso, esta garantía no cubre todas las **circunstancias que no puedan atribuirse a defectos de fabricación** del aparato. Además, la garantía queda excluida en caso de uso inadecuado del aparato y en caso de uso profesional.

Se declina toda responsabilidad por eventuales daños causados directa o indirectamente a personas, objetos o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el correspondiente «Manual de instrucciones y advertencias» relativo a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato.

ES

Se excluyen las acciones contractuales de garantía en relación con el vendedor.

Modo de asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un centro de asistencia autorizado. El aparato defectuoso en garantía deberá enviarse al centro de asistencia junto con un documento con validez legal en el que figure la fecha de venta o entrega.

INTRODUÇÃO

Prezado cliente, agradecemos pela compra de nosso produto. Temos certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para a utilização estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.



ADVERTÊNCIA! Instruções e avisos para o emprego seguro.

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas sobre a segurança e as advertências que devem ser respeitadas. Conserve este manual com o respetivo guia ilustrado para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregar também toda a documentação.

① **NOTA:** em caso de dificuldade de compreensão de qualquer parte deste manual ou dúvidas, entre em contacto com a empresa no endereço indicado na última página antes de usar o aparelho.

① **NOTA:** As pessoas com deficiência visual podem consultar estas instruções para uso em formato digital no sítio da internet www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introdução	41
Avisos sobre a segurança	42
Legenda dos símbolos	44
Descrição do aparelho e dos acessórios	44
Conselhos úteis	44
Emprego	45
Manutenção e limpeza	46
Conservação	46
Eliminação	46
Assistência e garantia	47
Guia ilustrado	I
Dados técnicos	I

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após remover o aparelho de sua embalagem, certifique-se de que esteja intacto e completo, fornecido com as partes ilustradas no guia, e que não haja sinais de danos. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.



ATENÇÃO! Remova todos os materiais de comunicação do aparelho, tais como etiquetas, rótulos, etc., antes da primeira utilização.

PT



AVISO! Risco de asfixia. As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco de plástico fora do alcance das crianças.

- Este aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade para a qual foi concebido, ou seja, como ferro de frisar para uso doméstico. Qualquer outro tipo de uso é considerado não conforme e, portanto, perigoso.
- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que a tensão e a frequência apresentadas nos dados técnicos do aparelho correspondem aos valores da rede de alimentação disponível. Os dados técnicos encontram-se no aparelho ou na unidade de alimentação, se presente (consulte o guia ilustrativo).
- Este aparelho pode funcionar automaticamente com frequência de 50 Hz ou 60 Hz.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções por parte de terceiros relativamente à utilização segura do aparelho e se estiverem cientes de todos os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção devem ser efetuadas pelo utilizador e nunca por crianças sem supervisão.



ADVERTÊNCIA! Perigo de queimadura. Manter o aparelho fora do alcance de crianças, especialmente durante o uso e arrefecimento.

- **NÃO** utilize o aparelho com as mãos e os pés molhados ou descalço.
- **NÃO** puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para remover a ficha da tomada de corrente.
- **NÃO** puxe, nem levante o aparelho pelo cabo de alimentação.
- **NÃO** exponha o aparelho à humidade, às condições climáticas (chuva, sol, etc.) ou a temperaturas extremas.
- **NÃO DEIXAR** o aparelho sem vigilância enquanto está conectado à alimentação elétrica.
- Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar a limpeza ou a manutenção do aparelho e quando não necessitar de utilizá-lo.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte apenas um Centro de Assistência Técnica autorizado para quaisquer reparações que sejam necessárias.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá adquirir um cabo novo num Centro de Assistência Técnica autorizado, de modo a prevenir potenciais riscos.
- Se utilizar o aparelho numa casa de banho, certifique-se de que o desliga após a sua utilização, uma vez que a proximidade à água representa um perigo, mesmo quando o aparelho estiver desligado.
- Para uma proteção adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo diferencial residual (DDR) no circuito elétrico da sua casa de banho, com uma corrente nominal de operação não superior a 30 mA (o ideal é 10 mA). Para mais informações, contacte um técnico qualificado.

AVISO! **NÃO** utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- **NÃO** Este aparelho **NÃO** deve entrar em contacto com

água, outros líquidos, sprays ou vapores. Para mais informações sobre os procedimentos de limpeza e de manutenção, consulte o capítulo relevante no presente manual.

- Este aparelho deve ser utilizado apenas em cabelos humanos. **NÃO UTILIZE** este aparelho em pelos de animais, perucas ou aplicações para cabelos feitas a partir de materiais sintéticos.
- Para mais informações sobre as características do aparelho, consulte a embalagem externa do mesmo.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos, que são partes essenciais do mesmo.

PT

LEGENDA DE SÍMBOLOS



Advertência



Proibição genérica



Aparelho de classe II



Nota



Não adequado para ser usado na banheira, duche ou em um recipiente cheio de água

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consultar o Guia ilustrado pág. 1 para controlar o conteúdo da embalagem. Todas as figuras encontram-se nas páginas internas da capa.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Ponta fria | 6. Dados Técnicos |
| 2. Cilindro central | 7. Roda de regulação da temperatura |
| 3. LED de funcionamento | 8. Luva para envolver pelo à volta da ferramenta |
| 4. Tecla liga/desliga (On/Off) | |
| 5. Cabo giratório | |

Para as características do aparelho, referir-se à embalagem externa. Utilizar somente com os acessórios fornecidos.

CONSELHOS ÚTEIS

Para aprender a técnica de utilização modelador de cabelos, basta seguir algumas indicações iniciais que permitirão obter rapidamente os efeitos desejados. O tempo de utilização pode variar conforme a experiência já adquirida com o aparelho e conforme o penteado desejado.

- Certificar-se de que os cabelos estejam secos, limpos e sem resíduos de laca, espuma modeladora para cabelos ou gel.
- Penteiar os cabelos e eliminar todos os nós. Iniciar o alisamento a partir da nuca, continuar nos lados e finalizar com a parte da frente.

- Durante o uso, aquecimento e arrefecimento da prancha, posicionar o aparelho em uma superfície lisa e resistente ao calor.
- Enquanto estiver a fazer o penteado, prestar atenção para não aproximar demasiadamente as partes aquecidas das áreas sensíveis do rosto, orelhas, pescoço ou da pele.
- Após o uso, deixar arrefecer completamente o modelador antes de guardar.

EMPREGO



AVISO! NÃO utilize este aparelho caso o mesmo tenha caído no chão ou apresentar sinais visíveis de danos.



AVISO! NÃO utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água. Nunca imerja o aparelho em água.



AVISO! Risco de incêndio. NÃO UTILIZE produtos inflamáveis no cabelo ou juntamente com o aparelho.

PREPARAÇÃO DOS CABELOS

- Lavar e pentear normalmente os cabelos, desfazendo os nós.
- Secar e escovar os cabelos, das raízes às pontas.
- Dividir os cabelos em secções e iniciar o penteado pela nuca.

INSTRUÇÕES PARA O EMPREGO

- Assegure-se de que o Botão On/Off (4) esteja na posição 0.
- Ligue o cabo de alimentação (5) na corrente elétrica e coloque o aparelho sobre uma superfície lisa e resistente ao calor.
- Para ligar o modelador de cabelo, deslize o Botão Liga/Desliga (4) para a posição 1.
- Ajuste a temperatura desejada atuando sobre o comando rotatório (7). O intervalo selecionável é de 150°C a 210°C, dependendo do tipo do cabelo e do efeito que desejar obter.
- A temperatura pode variar a qualquer momento, girando o comando rotatório (7) em sentido horário (para aumentar a temperatura) ou anti-horário (para diminuir a temperatura).



AVISO! A luva fornecida não é resistente ao calor: por favor assegure-se que esta não entra em contacto com peças quentes da ferramenta durante a sua utilização.

- Segure uma madeixa de cabelos, não muito larga e nem com

muito volume entre os dedos (cerca 2 cm); com madeixas menores é possível obter cachos mais definidos.

- Mantenha o produto com a porta para baixo e envolva a madeixa partindo da parte mais ampla e termine na parte mais estreita.
- Aguarde alguns segundos.
- Solte, desenrolando a madeixa em sentido contrário.
- O produto é dotado de função de desligamento automático após 60 minutos de inutilização. O LED de funcionamento (3) pisca para sinalizar que o produto está em stand-by. Para reativar o produto, desligá-lo atuando na tecla de funcionamento (4). Aguardar alguns segundos e ligá-lo novamente.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



ADVERTÊNCIA! Desconectar sempre a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção.



AVISO! Antes de voltar a utilizar o aparelho, certifique-se de que todas as peças estão limpas e completamente secas.

- Desligar o aparelho pressionando a tecla (4) e retirar a ficha (5) da tomada elétrica.
- Aguarde que o cilindro central (2) esteja arrefecido.
- Limpar as superfícies do cilindro central (2) e da empunhadura com um pano macio e húmido.

CONSERVAÇÃO



AVISO! Risco de incêndio. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de armazená-lo.



AVISO! NÃO ENROLE o cabo de alimentação à volta do aparelho.



ATENÇÃO! Guarde o aparelho num local onde nenhum objeto o possa atingir acidentalmente e danificá-lo.

ELIMINAÇÃO



A embalagem deste produto é composta por materiais recicláveis. Elimine a embalagem em conformidade com as



normas de proteção ambiental vigentes.

Nos termos da Diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz no aparelho ou na sua embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos restantes resíduos no final da sua vida útil. Como tal, o utilizador deve levar o aparelho a um centro de reciclagem adequado para equipamentos elétricos e eletrônicos. Em alternativa, o utilizador pode entregar o aparelho que deseja descartar ao revendedor aquando da compra de um novo aparelho. O utilizador pode entregar os produtos eletrônicos com menos de 25 cm, gratuitamente e sem obrigação de compra, aos revendedores de produtos eletrônicos que possuam uma área de vendas com, pelo menos, 400 m². A recolha diferenciada adequada para o consequente procedimento de desmantelamento do aparelho para reciclagem, que inclui tratamento e a eliminação ecológica, contribui para evitar quaisquer efeitos adversos ao ambiente e à saúde e promove a reutilização e/ou reciclagem de materiais que compõem o aparelho.

PT

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho beneficia de uma garantia de dois anos a partir da data de entrega. Para efeitos de garantia, será considerada a data do recibo/fatura (se estiver claramente legível), exceto no caso em que o cliente comprove que a entrega foi feita posteriormente. Caso o produto apresente defeitos já existentes antes da data da entrega ao cliente, o mesmo será reparado ou substituído sem quaisquer custos para o cliente e de acordo com a solução que o fabricante considerar mais apropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar ao Centro de Assistência autorizado o defeito de conformidade no prazo de dois meses a partir da identificação do defeito. A garantia não cobrirá quaisquer peças que possam apresentar defeitos causados por:

- danos de transporte ou quedas acidentais;
- instalação incorreta ou sistema elétrico inadequado;
- reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
- manutenção ou limpeza insuficientes ou efetuadas incorretamente;
- produto e/ou peças do produto sujeitos a desgaste e/ou consumíveis, incluindo a redução do tempo de utilização das pilhas devido à sua utilização ou vida útil, se aplicável;
- inobservância das instruções de utilização do aparelho, negligência ou utilização inadequada;
- cabo de alimentação torcido, excessivamente dobrado ou puxado;
- quedas acidentais durante a utilização do aparelho;
- utilização de acessórios ou de equipamento de manutenção não originais;
- utilização de produtos químicos para limpar o aparelho;
- utilização de laca ou de outro tipo de sprays durante a utilização do aparelho.

A lista acima é meramente indicativa e não exaustiva, uma vez que, em qualquer caso, estão excluídos desta garantia **todos os casos não decorrentes de defeitos de fabrico do aparelho**. Além disso, qualquer utilização imprópria ou profissional deste aparelho anulará de imediato a presente garantia. O fabricante não será responsável por quaisquer danos, diretos ou indiretos, que possam ser causados a pessoas, objetos ou animais domésticos, em consequência da inobservância das instruções contidas no respetivo "Manual de instruções e informações de segurança" relativamente à instalação, utilização e manutenção do aparelho. Tal será aplicável sem prejuízo de quaisquer reivindicações de garantia contratuais relativas ao vendedor.

Modalidades de assistência

O aparelho deve ser reparado apenas num Centro de Assistência Autorizado. Caso se encontre dentro do período da garantia, o aparelho defeituoso deverá ser entregue num Centro de Assistência Autorizado, juntamente com um comprovativo legalmente válido da data de compra ou de entrega do aparelho ao cliente.

PT

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία του εφόσον σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για την ικανοποίηση του πελάτη. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για ασφαλή χρήση.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συγκεκριμένα τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις που θα πρέπει να εφαρμόζονται. Κρατήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τον επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική χρήση. Αν πρέπει να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επίσης και η παρούσα τεκμηρίωση.

❶ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν κάποιο από τα μέρη του παρόντος εγχειριδίου είναι δυσκολονόητο ή υπάρχουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

❶ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** άτομα με μειωμένη όραση μπορούν να συμβουλευτούν τις παρούσες οδηγίες χρήσης στην ψηφιακή μορφή στην ιστοσελίδα www.tenactagroup.com

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή	49
Προειδοποιήσεις για την ασφαλεία	50
Λεζάντα συμβολών.....	52
Περιγραφή της συσκευής και των εξαρτημάτων.....	52
Χρήσιμες συμβουλές	52
Χρήση.....	53
Καθαρισμός και συντήρηση	54
Αποθήκευση	54
Διαθεση	54
Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση.....	55
Επεξηγηματικός οδηγός.....	I
Τεχνικά στοιχεία	I

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μετά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη, πλήρης με όλα τα εξαρτήματά της όπως φαίνεται στον επεξηγηματικό οδηγό και χωρίς σημάδια ζημιάς. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη χρήση της συσκευής, αφαιρέστε τυχόν υλικά πληροφόρησης όπως ετικέτες, καρτελάκια κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά.

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που σχεδιάστηκε, δηλαδή ως σίδερο για το κατσάρωμα των μαλλιών οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν θεωρείται σύμφωνη με την προβλεπόμενη χρήση είναι επομένως επικίνδυνη.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και συχνότητα που υποδεικνύονται στα τεχνικά στοιχεία της συσκευής αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Η απόδοση της συσκευής αναγράφεται πάνω στη συσκευή ή στη μονάδα ηλεκτρικής τροφοδοσίας, αν υπάρχει (δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να λειτουργεί αυτόματα σε συχνότητα 50 Hz ή 60 Hz.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, αρκεί αυτό να γίνεται υπό επίβλεψη ή αφού τα άτομα αυτά λάβουν τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους κινδύνους που συνδέονται με αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζεται να πραγματοποιείται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ειδικά κατά τη χρήση και όσο η συσκευή κρυώνει.

- **⊗ ΜΗ** χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, υγρά ή γυμνά πόδια.
- **⊗ ΜΗΝ** τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή για να τη βγάλετε την πρίζα.
- **⊗ ΜΗΝ** τραβάτε ή ανυψώνετε τη συσκευή κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
- **⊗ ΜΗΝ** εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, στις καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ.) ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- **⊗ ΜΗΝ** αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αποσυνδέετε πάντα το φως από την πρίζα ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται τη συσκευή.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργεί, απενεργοποιήστε την και μην την παραβιάζετε. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για οποιαδήποτε επισκευές.
- Αν έχει καταστραφεί το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, ούτως ώστε να προλαμβάνεται κάθε κίνδυνος.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέστε τη μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα του νερού παρουσιάζει κίνδυνο ακόμα και αν είναι αποσυνδεδεμένη η συσκευή.
- Για περισσότερη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής με διαφορικό ρεύμα στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το λουτρό, που θα έχει ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας όχι μεγαλύτερο των 30 mA (το ιδανικό είναι 10 mA). Θα πρέπει να ζητήσετε συμβουλές από τον εγκαταστάτη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία με νερό.

- **⊗** Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το νερό, άλλα υγρά, σπρέι, ατμό. Για τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ανατρέξτε αποκλειστικά και μόνο στην ειδική

παράγραφο του παρόντος εγχειριδίου.

- Αυτή η βούρτσα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για ανθρώπινα μαλλιά. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώα ή περούκες και μαλλιά από συνθετικό υλικό.
- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται τα οποία αποτελούν ένα ουσιαστικό μέρος της συσκευής.

ΛΕΞΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Προειδοποίηση



Γενική απαγόρευση



Συσκευή κατηγορίας II



Σημείωση



Ακατάλληλο για χρήση στην μπανιέρα, στο ντους ή σε δοχεία γεμάτα νερό

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό παράγρ. I για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας. Όλες οι εικόνες βρίσκονται στις εσωτερικές σελίδες του εξώφυλλου.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Κρία άκρη. | 6. Τεχνικά στοιχεία |
| 2. Κύλινδρος. | 7. Ροδέλα ρύθμισης της θερμοκρασίας |
| 3. Led λειτουργίας | 8. Γάντι για το τυλίγμα των μαλλιών γύρω από το εργαλείο |
| 4. Πλήκτρο On/Off | |
| 5. Περιστρεφόμενο καλώδιο | |

Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία. Χρησιμοποιείτε το αποκλειστικά με τα αξεσουάρ που υπάρχουν.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Η εκμάθηση της τεχνικής της χρήσης του styler των μαλλιών απαιτεί αρχικά κάποια προσοχή που θα σας βοηθήσει να επιτύχετε γρήγορα τα επιθυμητά αποτελέσματα. Ο χρόνος χρήσης ποικίλει ανάλογα με την εμπειρία του εργαλείου και της κόμμωσης που επιθυμείτε.

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι στεγνά, καθαρά και χωρίς ίχνος λακ, αφρού μαλλιών ή gel.
- Χτενίστε τα μαλλιά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κόμποι. Αρχίστε το χτένισμα από τον τράχηλο, προχωρήστε στις πλευρές και τελειώστε μπροστά.
- Κατά τη χρήση, τη θέρμανση και τη ψύξη της πλάκας, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια λεία και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Ενώ συνεχίζετε το φιξάρισμα, προσέξτε να μην πλησιάσετε

υπερβολικά τα ζεστά σημεία της συσκευής στις ευαίσθητες περιοχές του προσώπου, των αυτιών, του λαιμού ή του δέρματος.

- Μετά τη χρήση αφήστε να κρυώσει εντελώς το styling πριν το επανατοποθετήσετε.

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν πέσει κάτω ή αν υπάρχουν εμφανή σημάδια ζημιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία με νερό. Ποτέ μην βάζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εύφλεκτα προϊόντα στα μαλλιά ή στη συσκευή.

EL

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Πλύνετε όπως συνηθίζετε τα μαλλιά και χτενίστε τα ξεμπλέκοντας τους κόμπους.
- Στεγνώστε τα μαλλιά και χτενίστε τα από τις ρίζες προς τις άκρες.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε τομείς αρχίζοντας το φιξάρισμα από τον αυχένα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) (4) βρίσκεται στη θέση 0.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος (5) στην παροχή ρεύματος και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια λεία, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Για να ενεργοποιήσετε το σίδερο μαλλιών, σύρετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) (4) στη θέση 1.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία που θέλετε από την ειδική ροδέλα (7). Το χρονικό διάστημα που επιλέγεται κυμαίνεται από 150°C έως 210°C, ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών και το αποτέλεσμα που θέλετε να έχετε.
- Η θερμοκρασία μπορεί να κυμαίνεται οποιαδήποτε στιγμή περιστρέφοντας τη ροδέλα (7) δεξιόστροφα (για την αύξηση της θερμοκρασίας) ή αριστερόστροφα (για τη μείωση της θερμοκρασίας).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το παρεχόμενο γάντι δεν είναι ανθεκτικό στη θερμότητα: βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη του εργαλείου κατά τη χρήση.

- Βάλτε ανάμεσα στα δάχτυλα μια όχι πολύ πλατιά και μικρή σε όγκο τούφα μαλλιών (περίπου 2 εκ.), με πιο μικρές τούφες πετυχαίνετε πιο έντονες μπούκλες.
- Κρατήστε το προϊόν με τη μύτη στραμμένη προς τα κάτω και τυλίξτε την τούφα ξεκινώντας από το πιο πλατύ μέρος και καταλήγοντας στο πιο στενό.

- Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα τη στάση.
- Αφήστε ξετυλίγοντας την τούφα προς την αντίθετη φορά.
- Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με τη λειτουργία της αυτόματης απενεργοποίησης μετά από 60 λεπτά που δεν χρησιμοποιείται.
- Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με τη λειτουργία της αυτόματης απενεργοποίησης μετά από 60 λεπτά που δεν χρησιμοποιείται. Το led λειτουργίας (3) θα αναβοσβήνει έτσι ώστε να επισημαίνει ότι το προϊόν είναι στη λειτουργία αναμονής. Για να ενεργοποιησετε ξανά το προϊόν απενεργοποιήστε το από το κουμπί λειτουργίας (4). Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα, στη συνέχεια επανεργοποιήστε το.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας πριν τις εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που έχουν καθαριστεί είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- Σβήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο (4) και αποσυνδέστε το φις (5) από την ηλεκτρική πρίζα.
- Περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο μεταλλικός κύλινδρος (2).
- Καθαρίστε την επιφάνεια των πλακών (2) και της λαβής με ένα μαλακό και υγρό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς. Πριν αποθηκεύσετε το προϊόν, αφήστε το πρώτα να κρυώσει εντελώς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποθηκεύστε τη συσκευή έτσι ώστε κανένα αντικείμενο να μην εισέλθει κατά λάθος σε αυτήν και προκαλέσει βλάβη.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία της συσκευής αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου πάνω στη συσκευή ή τη συσκευασία της δείχνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ωστόσο ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, ο χρήστης μπορεί να παραδώσει τη συσκευή που θέλει να απορρίψει στον μεταπωλητή όταν αγοράσει μια άλλη ισοδύναμη συσκευή. Στους μεταπωλητές των ηλεκτρονικών προϊόντων με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m² μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς την υποχρέωση αγοράς, τα ηλεκτρονικά προϊόντα προς διάθεση με διαστάσεις κάτω των 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την επακόλουθη ανακύκλωση της συσκευής, η επεξεργασία και η απόρριψη με σεβασμό στο περιβάλλον συμβάλει στην αποφυγή πιθανών δυσμενών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και θα προωθήσει την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Η συσκευή διαθέτει εγγύηση για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία παράδοσης. Λάβετε ως σημείο αναφοράς την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (με την προϋπόθεση ότι είναι ευανάγνωστο), εκτός αν ο αγοραστής δεν αποδείξει ότι η παράδοση είναι μεταγενέστερη.

Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που προηγείται της ημερομηνίας παράδοσης, είναι εγγυημένη η επισκευή ή αντικατάσταση χωρίς επιβάρυνση της συσκευής, εκτός αν ένα από τα διορθωτικά μέτρα είναι δυσανάλογο του άλλου. Ο αγοραστής οφείλει να καταγγείλει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης την έλλειψη συμμόρφωσης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που μπορεί να αποδεχθούν ελαττωματικά εξαιτίας:

- ζημιών κατά τη μεταφορά ή λόγω τυχαίας πτώσης,
- λανθασμένης εγκατάστασης ή ανεπάρκειας της ηλεκτρικής εγκατάστασης,
- επισκευών ή τροποποιήσεων από μη εξουσιοδοτημένα άτομα,
- έλλειψης ή λανθασμένης συντήρησης και καθαρισμού,
- προϊόν ή/και μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και είναι αναλώσιμα, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης χρόνου χρήσης των μπαταριών που οφείλεται στη χρήση ή στο χρόνο.
- μη τήρησης των οδηγιών λειτουργίας της συσκευής, αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση,
- συνεστραμμένο, υπερβολικά λυγισμένο ή τραβηγμένο καλώδιο τροφοδοσίας,
- τυχαία πτώση κατά τη χρήση,
- χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξοπλισμού συντήρησης,
- χρήση χημικών προϊόντων για τον καθαρισμό της συσκευής,
- χρήση σπρέι μαλλιών ή άλλων σπρέι κατά τη χρήση.

Η παραπάνω λίστα είναι απλώς ενδεικτική και όχι περιοριστική, εφόσον η παρούσα εγγύηση αποκλείεται για όλες εκείνες τις περιπτώσεις που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής. Η εγγύηση επίσης ακυρώνεται σε όλες τις περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προέρχονται άμεσα ή έμμεσα από άτομα, πράγματα και κατοικίδια, λόγω αδυναμίας συμμόρφωσης με όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο «Βιβλιαράκι οδηγιών και προειδοποιήσεων» σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.

Με την επιφύλαξη τυχόν συμβατικών δεσμεύσεων προς τον πωλητή.

Τρόπος τεχνικής εξυπηρέτησης

Η επισκευή της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Η ελαττωματική συσκευή, αν είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να φτάσει στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης μαζί με ένα φορολογικό έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία πώλησης ή παράδοσης.

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu a spolehlivost, neboť byl navržen a vyroben s cílem uspokojit požadavky zákazníků. Tento návod k použití je v souladu s evropskou normou EN 82079.



VAROVÁNÍ! Pokyny a upozornění pro bezpečné používání.

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a varování, které musí být dodrženy. Uchovávejte tento návod spolu se svým ilustračním průvodcem pro budoucí konzultace. Pokud přístroj postoupíte jinému uživateli, ujistěte se také o předání této dokumentace.

❶ **POZNÁMKA:** Pokud by některá část této příručky byla obtížně srozumitelná nebo vznikly pochybnosti, před použitím spotřebiče kontaktujte společnost na adrese uvedené na poslední stránce.

❶ **POZNÁMKA:** osoby s poruchou vidění mohou tyto pokyny konzultovat v digitálním formátu na webových stránkách www.tenactagroup.com

OBSAH

Úvod	57
Bezpečnostní poznámky.....	58
Vysvětlivky symbolů.....	60
Popis přístroje a příslušenství.....	60
Užitečné rady	60
Způsob použití.....	61
Údržba a čištění.....	62
Uchovávání	62
Likvidace.....	62
Servisní služba a záruka.....	63
Ilustrační průvodce.....	I
Technické údaje	I

BEZEČNOSTNÍ POZNÁMKY

- Po rozbalení se ujistěte, že přístroj je neporušený, kompletní se všemi jeho částmi, jak je znázorněno v ilustračním průvodci a nevykazuje žádné známky poškození. V případě jakýchkoli pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko.



POZOR! Před použitím z přístroje odstraňte případné komunikační materiály, jako jsou štítky, cedulky apod.



POZOR! Riziko udušení. Děti si nesmějí hrát s obalem. Udržujte plastový sáček mimo dosah dětí.

- CZ.**
- Tento přístroj musí být používán pouze k účelu, pro který byl navržen, a sice jako kulma pro domácí použití. Jakékoliv jiné použití není v souladu se zamýšleným použitím, a tudíž je považováno za nebezpečné.
 - Před připojením přístroje k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí a frekvence uvedené v technických informacích přístroje odpovídají údajům napájecí sítě, kterou máte k dispozici. Technické údaje se nacházejí na přístroji a napáječi, je-li součástí (viz ilustrační průvodce).
 - Tento přístroj může pracovat automaticky na frekvenci 50 Hz nebo 60 Hz.
 - Přístroj mohou používat děti mladší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, popřípadě nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem, nebo poté, co obdržely pokyny pro bezpečné používání přístroje a pochopily související nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Děti tento přístroj nesmějí používat jako hračku. Úkony čištění a údržby určené k provádění uživatelem nesmějí vykonávat děti bez dozoru.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení. Udržujte přístroj mimo dosah malých dětí, zejména během používání a chlazení.

- **⊗** Tento přístroj **NEPOUŽÍVEJTE**, máte-li mokré nebo vlhké ruce či nohy.
- **⊗** Pokud chcete odpojit zástrčku ze zásuvky, **NETAHEJTE** za šňůru ani za samotný přístroj.
- **⊗** **NETAHEJTE** za napájecí kabel přístroje ani jej jeho prostřednictvím nezvedejte.
- **⊗** Přístroj **NEVYSTAVUJTE** působení vlhkosti nebo atmosférickým vlivům (déšť, slunce apod.) nebo příliš vysokým teplotám.
- **⊗** **NENECHÁVEJTE** přístroj bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje a v případě **CZ** jeho nečinnosti pokaždé odpojte zástrčku přístroje z napájecího elektrického okruhu.
- V případě závady nebo špatné funkce přístroj vypněte a nezasahujte do něj. Za účelem případné opravy se obraťte výhradně na autorizované servisní středisko.
- V případě poškození napájecího kabelu musí být tento vyměněn v autorizovaném servisním středisku, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Používáte-li přístroj v koupelně, odpojte zástrčku ze zásuvky, neboť voda představuje nebezpečí i v případě, že je přístroj vypnutý.
- Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme do elektrického obvodu koupelny nainstalovat proudový chránič, u něhož rozdílový proud při jmenovitém provozu není větší než 30 mA (ideální je 10 mA). Je vhodné nechat si poradit instalačním technikem.

POZOR! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

- **⊗** Tento přístroj nesmí přijít do styku s vodou,

jakýmikoli kapalinami, spreji nebo párou. Při čištění a provádění údržby se řiďte výhradně příslušným odstavcem tohoto manuálu.

- Tento přístroj se smí používat pouze na lidské vlasy. Tento přístroj **NEPOUŽÍVEJTE** na zvířatech ani na parukách a přičescích vyrobených ze syntetických materiálů.
- Technické parametry přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení.
- Přístroj používejte pouze s dodaným příslušenstvím, které je jeho nedílnou součástí.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ



Upozornění



Všeobecný zákaz



Přístroj třídy II



Poznámka



Není vhodný pro použití ve vaně, ve sprše nebo v nádobě naplněné vodou

POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přehlédněte si ilustračního průvodce na str. 1 pro zkontrolování obsahu balení. Všechny obrázky se nacházejí na vnitřních stránkách obalu.

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Chladná špička | 6. Technické údaje |
| 2. Váleček | 7. Kolečko pro regulaci teploty |
| 3. Kontrolka provozního stavu | 8. Rukavice pro ochranu ruky při ovlájení vlasů okolo nástroje |
| 4. Tlačítko Zap/Vyp | |
| 5. Otočný kabel | |

Charakteristiky přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení.

Používejte pouze dodané příslušenství.

UŽITEČNÉ RADY

Osvojení si techniky používání kulmy si vyžaduje několik malých počátečních kroků, které vám umožní rychle dosáhnout požadovaných účinků. Doba použití je variabilní v závislosti na zkušenostech s použitím nástroje a úbesu, který chcete vytvořit.

- Ujistěte se, že vaše vlasy jsou celkem suché, čisté, bez laku, pěny anebo gelu na vlasy.
- Rozčešte vlasy tak, abyste odstranili eventuální zauzlení. Začněte s úpravou na zátylku, pak pokračujte po bocích a skončete na čele.
- Během používání, zahřívání a ochlazování žehličky na vlasy ji pokládejte na hladký a žeruvzdorný povrch.
- Během úpravy dávejte pozor, abyste příliš nepřiblížovali ohřáté části k citlivým oblastem obličeje, uší, krku a pokožky.

- Po použití nechte kulmu na vlasy řádně vychladnout předtím, než ji uložíte na místo.

ZPŮSOB POUŽITÍ



POZOR! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj, když jsou na něm viditelné známky poškození.



POZOR! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu. Přístroj nikdy neponořujte do vody.



POZOR! Riziko požáru. Na vlasy ani samotný přístroj **NEAPLIKUJTE** hořlavé výrobky.

CZ

PŘÍPRAVA VLASŮ

- Vlasy si umyjte obvyklým způsobem, pak je rozčešte, abyste odstranili zauzlení.
- Vlasy vysušte a vykartáčujte od kořínků ke konečkům.
- Rozdělte vlasy do skupin, počínaje na zátylku.

POKYNY PRO POUŽITÍ

- Ujistěte se, že tlačítko pro zapínání a vypínání (4) se nachází v poloze „0“.
- Zapojte napájecí kabel (5) do elektrické sítě a přístroj položte na hladký žáruvzdorný povrch.
- Kulmu na vlasy zapnete posunutím tlačítka zapínání a vypínání (4) do polohy „1“.
- Nastavte požadovanou teplotu působením na příslušné kolečko (7). Volitelný rozsah je od 150°C do 210°C v závislosti na typu vlasů a na účinku, který chcete dosáhnout.
- Teplotu lze změnit kdykoliv otáčením kolečka (7) ve směru hodinových ručiček (pro zvýšení teploty), nebo proti směru hodinových ručiček (pro snížení teploty).



VAROVÁNÍ! Dodávaná rukavice není tepelně odolná: prosím ujistěte se, že během používání nepřichází do kontaktů s horkými částmi nástroje.

- Uchopte jeden ne příliš široký a málo objemný pramen vlasů mezi prsty (asi 2 cm), s menšími prameny získáte více definované kudrny.
- Přidržujte výrobek špičkou směrem dolů a ovlíjete pramen počínaje nejširší částí a konce nejužší.

- Ponechte několik sekund
- Uvolněte odvíjením pramene v opačném směru
- Výrobek je vybaven funkcí automatického vypnutí po 60 minutách nečinnosti.² Kontrolka provozního stavu (3) bliká pro signalizaci, že výrobek je v pohotovostním režimu (stand-by.) Pro opětovnou aktivaci výrobku jej vypněte působením na funkční tlačítko (4). Počkejte několik sekund a poté jej znovu zapněte.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



VAROVÁNÍ! Před čištěním nebo prováděním údržby vždy odpojte přístroj z napájecí sítě.



POZOR! Ujistěte se, že veškeré součásti, které jste čistili, jsou před dalším použitím přístroje zcela suché.

- CZ*** Vypněte přístroj stisknutím tlačítka (4) a vytáhněte síťovou zástrčku (5) ze zásuvky.
- Počkejte, dokud váleček (2) nevychladne.
 - Vyčistěte povrch válečku (2) a rukojeť s měkkým a vlhkým hadříkem.

USCHOVÁVÁNÍ



POZOR! Riziko požáru. Před uložením nechejte přístroj zcela vychladnout.



POZOR! NENAVÍJEJTE přívodní kabel okolo přístroje.



VAROVÁNÍ! Spotřebič ukládejte tak, aby se dovnitř něj náhodně nedostal nežádoucí předmět. Došlo by k poškození spotřebiče.

LIKVIDACE



Obal výrobku je z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) symbol přeškrtnuté popelnice na přístroji nebo jeho

obalu znamená, že přístroj na konci své životnosti musí být likvidován odděleně od ostatního odpadu. Uživatel proto musí odevzdat přístroj do specifického recyklačního střediska pro elektrická a elektronická zařízení. Případně může uživatel při nákupu nového (obdobného) přístroje předat přístroj, který si přeje zlikvidovat, obchodníkovi. Uživatel může předat elektronické výrobky o velikosti menší než 25 cm prodejcům elektronických výrobků, kteří mají prodejní plochu nejméně 400 m², a to bezplatně a bez závazku ke koupi. Vhodně separovaný sběr s cílem zajistit recyklaci odevzdaného přístroje, jež zahrnuje úpravu a ekologickou likvidaci, zamezuje nepříznivým dopadům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné využití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých se přístroj skládá.

SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

Na přístroj se vztahuje záruka v délce 2 let od data dodání. Je platné datum uvedené na účtence/faktuře (za předpokladu, že jsou jasné a čitelné); v opačném případě pouze tehdy, může-li kupující prokázat, že dodávka byla provedena později.

V případě vady výrobku existující před dnem doručení se zaručuje oprava nebo výměna přístroje bez jakéhokoli poplatku, pokud jedno z těchto dvou nápravných opatření není nepoměrné ve srovnání s druhým. Kupující je povinen oznámit autorizovanému servisnímu středisku vadu do dvou měsíců od jejího zjištění.

Záruka se nevztahuje na všechny části, které mohou být vadné v důsledku:

- a. poškození způsobené přepravou nebo náhodnými pády;
- b. nesprávné instalace nebo nevhodného elektrického systému;
- c. oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami;
- d. chybějící nebo nesprávné údržby a čištění;
- e. efektu opotřebení či spotřeby, kterému/které podléhá výrobek a/nebo jeho části, a to včetně zkrácení doby použití baterie v důsledku používání nebo postupu času;
- f. nedodržení pokynů pro provoz přístroje, nedbalosti nebo neopatrného zacházení;
- g. zkrouteného příliš zahýbaného nebo vytaženého napájecího kabelu;
- h. náhodného upuštění přístroje při používání;
- i. použití neoriginálního příslušenství nebo vybavení k provádění údržby;
- j. použití chemických prostředků k čištění přístroje;
- k. použití laku na vlasy nebo jiných typů sprejů současně s používáním přístroje.

Výše uvedený seznam slouží pouze jako příklad a není vyčerpávající. Tato záruka se nevztahuje na případy, kdy nelze prozkoumat výrobní vady přístroje.

Ze záruky jsou také vyloučeny všechny případy nesprávného použití přístroje a případy profesionálního použití.

Společnost IMETEC nenese žádnou zodpovědnost za případné škody, které mohou mít přímý či nepřímý dopad na osoby, předměty a zvířata v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených v „Příručce pokynů a upozornění“, pokud jde o instalaci, použití a údržbu.

Tímto nejsou dotčeny jakékoli smluvní závazky vůči prodávajícímu.

Způsoby asistence

Oprava přístroje musí být prováděna autorizovaným servisním střediskem. Vadný přístroj, pokud se na něj vztahuje záruka, musí být zaslán do servisního střediska spolu s potvrzením, které prokazuje datum prodeje nebo dodávky.

ÚVOD

Vážení zákazníci, ďakujeme za zakúpenie nášho výrobku. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu a spoľahlivosť, pretože bol navrhnutý a vyrobený s cieľom uspokojiť požiadavky zákazníkov. Tento návod na použitie je v súlade s európskou normou EN 82079.



VAROVANIE! Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a najmä bezpečnostné pokyny a upozornenia, ktoré musia byť dodržané. Uchovávajte tento návod spolu so svojím ilustračným sprievodcom pre budúce konzultácie. Pokiaľ prístroj postúpíte inému užívateľovi, uistite sa tiež o odovzdaní tejto dokumentácie.

① POZNÁMKA: Ak by niektorá časť tejto príručky bola ťažko zrozumiteľná alebo vznikli pochybnosti, pred použitím spotrebiča kontaktujte spoločnosť na adrese uvedenej na poslednej stránke.

① POZNÁMKA: osoby s poruchou videnia môžu tieto pokyny konzultovať v digitálnom formáte na webových stránkach www.tenactagroup.com

OBSAH

Úvod	65
Bezpečnostné poznámky	66
Vysvetlivky symbolov	68
Popis prístroja a príslušenstva	68
Užitočné rady	68
Použitie	69
Údržba a čistenie	70
Uchovávanie	70
Likvidácia	70
Servisná služba a záruka	71
Ilustrovaný sprievodca	I
Technické údaje	I

BEZEČNOSTNÉ POZNÁMKY

- Po rozbalení sa uistite, že prístroj je neporušený, kompletný so všetkými jeho časťami, ako je znázornené v ilustračnom sprievodcovi a nevykazuje žiadne známky poškodenia. V prípade akýchkoľvek pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



UPOZORNENIE! Pred použitím odstráňte z výrobku prípadné informačné materiály ako sú nálepky, štítky atď.



UPOZORNENIE! Riziko udusenia. Deti sa nesmú hrať s obalom. Uchovávajte plastové vrečko mimo dosahu detí.

SK

- Tento prístroj musí byť používaný iba na účel, pre ktorý bol navrhnutý, a síce ako kulma na vlasy pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade so zamýšľaným použitím, a teda je považované za nebezpečné.
- Pred pripojením výrobku do elektrickej siete sa ubezpečte, že napätie a frekvencia uvedené v technických údajoch k výrobku zodpovedajú údajom napájacej siete. Technické údaje sa nachádzajú na samotnom zariadení a na napájači, ak je k dispozícii (pozri ilustračného sprievodcu).
- Tento prístroj môže pracovať automaticky na frekvencii 50 Hz alebo 60 Hz.
- Tento výrobok môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak dostali inštrukcie týkajúce sa bezpečného použitia výrobku a pochopili súvisiace nebezpečenstvo. Deti sa nesmú s výrobkom hrať. Čistenie a údržbu, ktoré má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia.
Udržujte prístroj mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a chladenia.

- **⊗ NEPOUŽÍVAJTE** výrobok s mokrými rukami alebo vlhkými či bosými nohami.
- **⊗ NEŤHAJTE** za napájací kábel alebo za samotný výrobok, ak chcete vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky.
- **⊗ NEŤHAJTE** ani nezdvihajte výrobok za napájací kábel.
- **⊗ NEVYSTAVUJTE** výrobok vlhkosti a atmosférickým vplyvom (dážď, slnko atď.) alebo extrémnym teplotám.
- **⊗ NENECHÁVAJTE** prístroj bez dozoru, ak je pripojený k napájacej sieti.
- Pred čistením alebo údržbou výrobku, a v prípade jeho nečinnosti, zakaždým odpojte jeho zástrčku z napájacieho elektrického okruhu.
- V prípade chyby alebo nesprávneho chodu výrobok vypnite a nemanipulujte s ním. Pri prípadnej oprave sa obráťte len na autorizovaný servis.
- V prípade poškodenia napájacej šnúry musí byť táto vymenená v autorizovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Keď výrobok používate v kúpeľni, po použití ho vytiahnite zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je výrobok vypnutý.
- Pre zvýšenú ochranu sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu napájajúceho kúpeľňu prúdový chránič (RCD) s menovitým vypínacím reziduálnym prúdom maximálne 30 mA (ideálne 10 mA). Poradte sa so svojim inštalátorom.

UPOZORNENIE! NEPOUŽÍVAJTE tento výrobok v blízkosti vaní, sprích, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

- **⊗ Tento výrobok nesmie prísť do styku s vodou, inými tekutinami, sprejmi, parou.** Pri čistení a údržbe

SK

sa riad'ťe výlučne príslušnými odsekmi tohto návodu.

- Tento výrobok sa smie používať iba na ľudské vlasy. **NEPOUŽÍVAJTE** výrobok na zvieratá, parochne alebo príčesky zo syntetického materiálu.
- Údaje o vlastnostiach výrobku sa nachádzajú na vonkajšom obale.
- Výrobok používajte iba s dodaným príslušenstvom, ktoré je jeho neoddeliteľnou súčasťou.

VYSVETLIVKY SYMBOLOV



Upozornenie



Všeobecný zákaz



Prístroj triedy II



Poznámka



Nie je vhodný na použitie vo vani, v sprche alebo v nádobe naplnenej vodou

SK POPIS PRÍSTROJA A PRÍSLUŠENSTVA

Pozrite si ilustrovaného sprievodcu na strane I. pre kontrolu obsahu balenia. Všetky obrázky sa nachádzajú na vnútorných stranách obálky.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Studená špička | 6. Technické údaje |
| 2. Valček | 7. Kolesko na reguláciu teploty |
| 3. Kontrolka fungovania | 8. Rukavica na omotávanie vlasov okolo nástroja |
| 4. Tlačidlo zapn/vypn (On/Off) | |
| 5. Otočná šnúra | |

Vlastnosti prístroja sú uvedené na vonkajšom obale. Používajte výhradne dodávané príslušenstvo.

UŽITOČNÉ RADY

Osvojenie si techniky používania kulmy si vyžaduje niekoľko malých počiatkových krokov, ktoré vám umožnia rýchlo dosiahnuť požadované účinky. Doba použitia závisí od skúsenosti narábania s prístrojom a od účesu, ktorý chcete vytvoriť.

- Uistite sa, že vaše vlasy sú celkom suché, čisté, bez laku, peny alebo gelu na vlasy.
- Rozčesajte vlasy tak, aby ste odstránili eventuálne zauzlenie. Začnite s úpravou na zátylku, potom pokračujte po bokoch a skončíte na čele.
- Počas používania, zahrievania a ochladzovania žehličky na vlasy ju ukladajte na hladký a žiaruvzdorný povrch.
- Počas úpravy dávajte pozor, aby ste príliš nepribližovali vyhriate časti prístroja k citlivým oblastiam tváre, uší, krku alebo pokožky.

- Po použití nechajte kulmu na vlasy poriadne vychladnúť pred jej uložením na miesto.

POUŽITIE



UPOZORNENIE! Nepoužívajte výrobok, ak vám spadol, alebo ak je viditeľne poškodený.



UPOZORNENIE! NEPOUŽÍVAJTE tento výrobok v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu. Výrobok nikdy nedávajte do vody.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo požiaru. **NEPOUŽÍVAJTE** na vlasy alebo na spotrebiči horľavé produkty.

PRÍPRAVA VLASOV

- Umyte si vlasy zvyčajným spôsobom, potom ich rozčesajte, aby ste odstránili zauzlenie.
- Vlasy vysušte a vykefujte od koreňov ku koncom.
- Rozdeľte vlasy do skupín, začínajúc na zátylku.

SK

POKYNY NA POUŽITIE

- Skontrolujte, či je tlačidlo zapnutia/vypnutia (4) v polohe 0.
- Pripojte napájací kábel (5) k elektrickej sieti a umiestnite prístroj na hladký, žiaruvzdorný povrch.
- Ak chcete kulmu zapnúť, posuňte tlačidlo zapnutia/vypnutia (4) do polohy 1.
- Nastavte požadovanú teplotu pôsobením na príslušné koliesko (7). Voľiteľný rozsah je od 150°C do 210°C v závislosti od typu vlasov a účinku, ktorý chcete dosiahnuť.
- Teplotu je možné zmeniť kedykoľvek otáčaním kolieska (7) v smere hodinových ručičiek (pre zvýšenie teploty), alebo proti smeru hodinových ručičiek (pre zníženie teploty).



UPOZORNENIE! Dodávaná rukavica nie je odolná voči teplu, preto dbajte, aby pri používaní nedošla do styku s horúcimi časťami nástroja.

- Uchopte jeden nie príliš široký a málo objemný prameň vlasov medzi prstami (asi 2 cm), s menšími prameňmi získate viac definované kučery.
- Pridržiujte výrobok špičkou smerom nadol a ovíjajte prameň počnúc najširšou časťou a končiac najužšou.
- Ponechajte niekoľko sekúnd

- Uvoľnite odvíjaním prameňa v opačnom smere
- Výrobok je vybavený funkciou automatického vypnutia po 60 minútach nečinnosti. Kontrolka prevádzkového stavu (3) bliká pre signalizáciu, že výrobok je v pohotovostnom režime (stand-by.) Pre opätovnú aktiváciu výrobku ho vypnite pôsobením na funkčné tlačidlo (4). Počkajte niekoľko sekúnd a potom ho znova zapnite.

ÚDRŽBA A ČISTENIE



VAROVANIE! Pred čistením alebo vykonávaním údržby vždy odpojte prístroj z napájacej siete.



UPOZORNENIE! Ak chcete spotrebič znova používať, všetky vyčistené časti musia byť úplne suché.

- Vypnite prístroj stlačením tlačidla (4) a vytiahnite zástrčku (5) z elektrickej zásuvky.
- Počkajte, kým valček (2) nevychladne.
- Vyčistite povrch valčeka (2) a rukoväť s mäkkou a vlhkou handričkou.

SK:

USCHOVÁVANIE



VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru. Pred uskladnením počkajte, až prístroj úplne vychladne.



VAROVANIE! Nenamotávajújte napájací kábel okolo prístroja.



VAROVANIE! Spotrebič ukladajte tak, aby sa dovnútra náhodne nedostal nežiaduci predmet. Došlo by k poškodeniu spotrebiča.

LIKVIDÁCIA



Obal výrobku je z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) symbol prečiarknutého odpadkového koša na spotrebiči alebo

jeho obale znamená, že výrobok na konci svojej životnosti je potrebné likvidovať oddelene od ostatného odpadu. Používateľ preto musí odovzdať výrobok do špecifického recyklačného strediska pre elektrické a elektronické zariadenia. Prípadne môže používateľ odovzdať spotrebič, ktorý chce vyhodiť, v obchode, keď si kupuje nový ekvivalentný spotrebič. U predajcov elektroniky s predajnou plochou najmenej 400 m² je tiež možné zdarma a bez povinnosti následnej kúpy odovzdať elektronické výrobky s rozmermi menšími ako 25 cm. Adekvátny separovaný zber vyradených výrobkov pre ich následnú recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu prispieva k predchádzaniu negatívnych účinkov na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá.

SERVISNÁ SLUŽBA A ZÁRUKA

Záručná lehota výrobku je dva roky od dňa doručenia. Platí dátum uvedený na účtenke/faktúre (za predpokladu, že sú jasne čitateľné); v opačnom prípade iba vtedy, ak kupujúci môže preukázať, že dodávka bola vykonaná neskôr.

V prípade chyby výrobku existujúcej pred dňom doručenia sa zaručuje bezplatná oprava alebo výmena výrobku okrem prípadu, ak by jeden z uvedených spôsobov bol zjavne nevýhodnejší ako druhý. Kupujúci je povinný oznámiť servisnému autorizovanému stredisku chybu do dvoch mesiacov od jej zistenia.

Záruka sa nevzťahuje na všetky časti, ktoré môžu byť chybné v dôsledku:

- a. poškodenia počas dopravy alebo náhodného spadnutia,
- b. nesprávnej montáže alebo nevhodného použitia elektrického zariadenia,
- c. opráv alebo úprav vykonaných neautorizovaným pracovníkom,
- d. chýbajúcej alebo nesprávnej údržby a čistenia,
- e. ak výrobok a/alebo časti výrobku podliehajú opotrebovaniu a/alebo spotrebe, vrátane zníženia časovej kapacity batérií (ak sú súčasťou) v dôsledku ich používania a veku,
- f. nedodržania pokynov na prevádzku zariadenia, nedbanlivosti alebo neopatrného zaobchádzania,
- g. pokrúteného, nadmerne ohýbaného alebo fahaného napájacieho kábla,
- h. náhodného pádu pri používaní,
- i. používania iného príslušenstva než je originálne alebo pomôcok na údržbu,
- j. použitia chemických látok na čistenie spotrebiča,
- k. používania laku na vlasy alebo iných sprejov počas používania.

Vyššie uvedený zoznam slúži ako príklad a nie je vyčerpávajúci a táto záruka sa nevzťahuje ani na všetky tie prípady, ktoré nemožno pripísať výrobným chybám výrobku.

Zo záruky sú tiež vylúčené všetky prípady nesprávneho použitia výrobku a prípady profesionálneho použitia.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné škody priamo alebo nepriamo spôsobené osobami, vecami a domácimi zvieratami v dôsledku nedodržania všetkých predpisov uvedených v príslušnom „Dokumente s pokynmi a upozorneniami“ ohľadne montáže, použitia a údržby zariadenia.

Týmto nie sú dotknuté akékoľvek zmluvné záväzky voči predávajúcemu.

Servisné zásahy

Oprava výrobku musí byť vykonávaná autorizovaným servisným strediskom. Chybný výrobok, ak sa naň vzťahuje záruka, musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s potvrdením, ktoré preukazuje dátum predaja alebo dodávky.

BEVEZETÉS

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja a termék minőségét és megbízhatóságát, mivel a tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy vásárlóink elégedettek legyenek. Jelen használati utasítás megfelel az EN 82079 európai szabványnak.



FIGYELEM! Utasítások és figyelmeztetések a biztonságos használathoz.

A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre, amelyeket be kell tartani. A későbbiekre tekintettel tartsa a kézikönyvet együtt a képes útmutatóval. Amennyiben átadja a készüléket egy másik felhasználónak, ügyeljen arra, hogy jelen dokumentációt is átadja vele együtt.

❶ **MEGJEGYZÉS:** Ha nehézséget okoz a jelen használati útmutató bármely részének megértése vagy bármilyen kétség merülne fel, akkor a készülék használata előtt vegye fel a kapcsolatot a céggel az utolsó oldalon feltüntetett címen.

❶ **MEGJEGYZÉS:** a gyengén látók a következő weboldalon tekinthetik meg jelen használati utasítás digitális verzióját: www.tenactagroup.com.

TÁRGYMUTATÓ

Bevezetés.....	73
Biztonsági tudnivalók	74
Jelmagyarázat.....	76
A készülék és a tartozékainak leírása	76
Hasznos tanácsok.....	76
Készülék használata	77
Karbantartás és tisztítás	78
Tárolás	78
A készülék ártalmatlanítása	79
Szerviz és garancia	79
Képes útmutató	I
Műszaki adatok.....	I

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a készülék ép, a csomagolásban a képes útmutatón szereplő összes alkatrész benne van, és nem lát rajta sérülésre utaló jeleket. Ha bármilyen kétsége támad, ne használja a készüléket, hanem forduljon egy márkaszervizhez.



FIGYELEM! Használat előtt távolítson el a készülékről minden kommunikációs anyagot, például címkéket, feliratokat stb.



FIGYELEM! Fulladás veszélye áll fenn. Gyermek ne játsszanak a csomagolással. Tartsa a műanyag tasakot gyermekektől távol.

HU

- Jelen készüléket csak arra a célra lehet használni, amelyre eredetileg tervezték, vagyis otthoni felhasználású hajsütővasként. Minden egyéb használat nem felel meg a rendeltetésszerű felhasználásnak, és ezért veszélyt jelent.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózatra, ellenőrizze, hogy a műszaki adatokban feltüntetett feszültség és frekvencia megfelelő a hálózathoz. Ezeket az adatokat feltüntettük a készüléken vagy a tápegységen, ha van ilyen (lásd a képes útmutatót).
- A jelen készülék 50 Hz vagy 60 Hz frekvencián automatikusan működik.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megkapták a szükséges instrukciókat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az esetleges veszélyforrásokat. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül.



FIGYELEM! Égési sérülések veszélye.
Tartsa a készüléket kisgyermekektől távol,
különösen a használat során, vagy miközben
a készülék kihűl.

- **NE** használja a készüléket nedves kézzel, lábbal, vagy mezítláb.
- **NE** húzza ki a tápkábelt vagy magát a készüléket, hogy eltávolítsa a dugót a konnektorból.
- **NE** húzza vagy emelje a készüléket a tápkábelnél fogva.
- **NE** tegye ki a készüléket nedvességnek vagy az időjárás hatásainak (esőnek, napfénynek, stb.), illetve szélsőséges hőmérsékletnek.
- **NE** hagyja a készüléket őrizetlenül, ha az csatlakoztatva van a hálózathoz.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról tisztítás vagy karbantartás előtt, és amikor az nincs használatban.
- Ha a készülék hibás vagy hibásan működik, kapcsolja ki, és ne próbálja megszerelni. Keresse fel a márkaszervizt, bármilyen jellegű javításra van szükség.
- Ha a tápkábel sérült, azt egy márkaszervizben kell kicseréltetni, hogy megakadályozza a kockázatok kialakulását.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki az áramforrásból, mert a víz közelsége kikapcsolt készülék esetén is veszélyt jelent.
- A további védelem érdekében javasoljuk, hogy szereljen a fürdőszobát ellátó áramkörre érintésvédelmi relét (FI relét), amelynek névleges maradékáram-értéke nem haladja meg a 30 mA-t (ideálisan 10 mA). Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.

FIGYELEM! NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edények közelében.

- Akadályozza meg, hogy a készülék vízzel, más folyadékokkal, permetekkel vagy gőzzel érintkezzen.

A készülék tisztításához és karbantartásához olvassa el a kapcsolódó fejezetben leírt utasításokat.

- A készüléket kizárólag emberi hajon és szőrzeten használja. **NE** használja a készüléket állatokon, szintetikus anyagból készült parókákon vagy hajtoldatokon.
- A készülék jellemzőit lásd a külső csomagoláson.
- A készülék kizárólag a mellékelt tartozékokkal használható, amelyek annak részét képezik.

JELMAGYARÁZAT



Figyelmeztetés



Általános tiltás



II osztályú készülék



Megjegyzés



Fürdőkádiban, zuhanyfülkében vagy más vizet tartalmazó egységekben nem használható

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA

A csomag tartalmának ellenőrzéséhez tekintse meg a képes útmutatót az I. oldalon. Az összes ábra a borítólap belső oldalain található.

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Hőszigetelt vég | 6. Műszaki adatok |
| 2. Hajszűrő | 7. Hőmérséklet szabályozó kapcsoló |
| 3. Működést jelző LED | 8. Kesztyű a haj készülék köré tekeréséhez |
| 4. On/Off kapcsoló | |
| 5. Forgó vezeték | |

A készülék műszaki tulajdonságait lásd a csomagoláson.

Csak a termék csomagolásában található tartozékokat használja.

HASZNOS TANÁCSOK

Az alábbiakban a hajformázó használatának elsajátításához szükséges kezdeti tanácsokat olvashatja, amelyek segítségével gyorsan elérheti a kívánt eredményt. A készülék használati ideje függ a készülék használatában szerzett jártasságtól és a kívánt frizurától.

- Győződjön meg arról, hogy haja tiszta, és nincsenek rajta lakk, hab vagy zselé maradványok.
- Fésülje ki haját csomómentesre. A hajformázást kezdje a tarkónál, majd haladjon fokozatosan előre a homlok felé.
- A hajsimító használata során, vagy miközben a készülék felmelegszik vagy kihűl, helyezze a hajsimítót egyenes, hőálló felületre.

- A hajformázás közben ügyeljen arra, hogy ne helyezze a készüléket túl közel az arcához, füléhez, nyakához vagy a fejboréhoz.
- A használatot követően mielőtt a készüléket elrakná, várja meg, hogy teljesen kihűljön.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



FIGYELEM! A készülék nem használható, ha leejtette, vagy ha sérülés látható jelei vannak rajta.



FIGYELEM! NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edények közelében. Soha ne tegye a készüléket vízbe.



FIGYELEM! Tűzveszély. NE használjon gyúlékony termékeket a hajon vagy a készüléken.

ELŐKÉSZÜLETEK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Mossa meg, és fésülje ki a haját a szokásos módon.
- Szárítsa meg, és fésülje ki a haját a tövektől a hajvégek felé haladva.
- Ossza haját tincsekre, és kezdje a hajformázást a tarkónál.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Győződjön meg arról, hogy az On/Off gomb (4) a 0 pozícióban van.
- Csatlakoztassa a tápkábelt (5) a hálózati tápegységhez, és helyezze a készüléket sima, hőálló felületre.
- A hajsütővas bekapcsolásához csúsztassa az On/Off gombot (4) az 1. pozícióba.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a gomb (7) segítségével. A hőmérséklet a haj típusától és a kívánt hatástól függően 150 °C és 210 °C között állítható.
- A hőmérséklet a gomb (7) segítségével bármikor tetszés szerint módosítható: a hőmérséklet növeléséhez fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, míg a hőmérséklet csökkentéséhez azzal ellentétes irányba.



FIGYELEM! A készülékkel szállított kesztyű nem hőálló: ügyeljen arra, hogy a használat során ne érintkezessen a készülék forró részeivel.

- Vegyen egy nem túl széles és nem túl vastag tincset (kb. 2 cm-et) az ujjai közé. Ha a tincs ennél vékonyabb, göndörebb lesz.
- Fordítsa a készüléket a hegyével lefelé, és tekerje fel rá a tincset

a szélesebb résztől indulva a keskenyebb rész felé haladva.

- Várjon így néhány másodpercet.
- Tekerje le a tincset a feltékeréssel ellentétes irányban.
- A készülék automatikusan kikapcsol 60 perc után, ha nem használja. A működést jelző led (3) világ, jelezve, hogy a készülék stand-by módba kapcsol. A készülék újraindításához kapcsolja le a terméket a bekapcsológombbal (4), majd néhány másodpercnyi várakozást követően kapcsolja vissza.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELEM! A készülék tisztítása és a karbantartás elvégzése előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.



FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a megtisztított alkatrészek teljesen megszáradtak, mielőtt újból használná a készüléket.

- Kapcsolja ki a készüléket a gomb (4) megnyomásával és húzza ki a csatlakozóból a csatlakozó dugót (5).
- Várja meg, hogy a hajsütő henger (2) kihűljön.
- Egy puha nedves ruhával tisztítsa meg a hajsütő hengert (2) és a markolatot.

HU

TÁROLÁS



FIGYELEM! Tűzveszély. Mielőtt a készüléket elrakná, várja meg, hogy teljesen kihűljön.



FIGYELEM! NE tekerje a tápkábelt a készülék köré.



FIGYELEM! A készüléket úgy tárolja, hogy véletlenül se kerüljön bele semmilyen tárgy, illetve ne sérülhessen meg.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolást a környezetvédelmi előírások szerint helyezze a hulladékba.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően a terméken vagy annak csomagolásán látható áthúzott hulladékgyűjtő azt jelzi, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem a háztartási hulladékba kell helyezni. A felhasználónak az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadnia a készüléket. A kidobásra szánt készülék leadható abban az üzletben is, ahol ahhoz hasonló új készüléket vásárol. A 25 cm-nél kisebb elektromos berendezések ingyenesen, vásárlási kötelezettség nélkül leadhatók a 400 m²-nél nagyobb alapterületű eladótérrel rendelkező műszaki áruházakban. Az elhasználtott készülékek megfelelő szelektív gyűjtése, majd újrahasznosítása (környezetkímélő kezelése és ártalmatlanítása) hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez, valamint megkönnyíti a készüléket alkotó anyagok újratelhasználását és/vagy újrahasznosítását.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

A termékre a szállítás dátumától számított két év garancia vonatkozik. A jótállás első napjának a bizonylaton/számlán szereplő (tiszta olvasható) dátumot kell tekinteni, kivéve azt az esetet, amelyben a vásárló bizonyítani tudja, hogy a készülék átadása ezt követően történt meg.

Az átadáskor már fennálló hibákat a gyártó garanciálisan, díjtalanul kijavítja, vagy indokolt esetben a készüléket díjtalanul kicseréli (kivéve, ha az egyik megoldás aránytalanul nagyobb költséget jelent a másiknál). A vevőnek a hiba észlelésétől számított két hónapon belül tájékoztatnia kell a hivatalos szervizközpontot a nem megfelelő termékről.

A jótállás nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a következő okok miatt léptek fel:

- a szállítás során vagy leejtéskor keletkezett kár,
- nem megfelelő beszerelés vagy elektromos rendszer,
- jogosulatlan személy által végzett javítás vagy módosítás,
- nem elegendő vagy nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás,
- a kopásnak kitett és/vagy fogyóeszköz alkatrészecskék és/vagy termékek, ideértve a használat és az eltelt idő miatti élettartam-csökkenést az akkumulátor esetén,
- a használati útmutató utasításainak megszegése, hanyag vagy gondatlan használat,
- összelekeredett, túlzottan meghajlott vagy megfeszített tápkábel,
- a készülék véletlen leejtése használat közben,
- nem eredeti tartozékok vagy karbantartási eszközök használata,
- vegyszerek használata a készülék tisztításakor,
- hajlakk vagy egyéb spray használata a készülék használatakor.

A fenti lista csak tájékoztató jellegű és nem teljes. A garancia semmilyen esetben sem vonatkozik olyan körülményekre,

amelyek nem a készülék gyártási hibájára vezethetők vissza. Nem érvényes továbbá a garancia a készülék nem rendeltetésszerű használata és professzionális alkalmazás esetén. A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a személyekben, tárgyakban vagy háziállatokban bekövetkező sérülésekért és károkért, amennyiben azok a „Használati utasítások és figyelmeztetések” c. kézikönyvben a készülék üzembe helyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatban leírtak be nem tartásából erednek. Ez alól kivételt csak az jelent, ha a forgalmazóval kötött jótállási szerződésben ettől eltérő feltételek szerepelnek.

Terméktámogatás

A készülék javítását kizárólag hivatalos szervizközpont végezheti. A jótállás időtartama alatt a hibás készüléket a vásárlás napját igazoló bizonylattal együtt kell a szervizszolgálatnak eljuttatni.

WPROWADZENIE

Szanowni Państwo! Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że doceni Państwo jego jakość i niezawodność, ponieważ został zaprojektowany i wykonany z myślą o satysfakcji klienta. Niniejsze zasady użycia są zgodne z europejską normą EN 82079.



OSTRZEŻENIE! Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użycia produktu.

Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją, a w szczególności z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzeżeniami, których należy przestrzegać. Należy zachować niniejszą instrukcję wraz z graficznym przewodnikiem w celu wykorzystania jej w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy pamiętać o dostarczeniu również jego dokumentacji.

❶ **UWAGI:** gdyby jakakolwiek część tej instrukcji była trudna do zrozumienia lub wystąpiłyby jakiekolwiek wątpliwości, przed użyciem urządzenia prosimy o skontaktowanie się z firmą pod adresem wskazanym na ostatniej stronie.

❶ **UWAGA:** Osoby z upośledzeniem wzroku mogą skorzystać z instrukcji obsługi w formacie cyfrowym, która jest dostępna na www.tenactagroup.com

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	81
Informacje o bezpieczeństwie	82
Opis symboli	84
Opis urządzenia i końcówek	84
Pomocne wskazówki	84
Zastosowanie	85
Konserwacja i czyszczenie	86
Przechowywanie	86
Likwidacja	86
Serwis i gwarancja	87
Przewodnik	I
Dane techniczne	I

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

- Po rozpakowaniu upewnić się, że urządzenie jest w nienaruszonym stanie, ma wszystkie części zgodnie z ilustrowanym przewodnikiem i nie ma żadnych oznak uszkodzenia. W razie wątpliwości nie należy korzystać z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



PRZESTROGA! Przed użyciem urządzenia należy usunąć z przyrządu wszystkie materiały informacyjne, takie jak etykiety, przywieszki itp.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko uduszenia się. Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Przechowywać plastikowy worek w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przyrząd można stosować jedynie do celu, w jakim został opracowany, czyli jako lokówkę do wykorzystywania w warunkach domowych. Wszelkie inne zastosowania są niezgodne z zamierzonym użyciem i z tego względu są niebezpieczne.
- PL Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość wymienione w danych technicznych urządzenia odpowiadają wartościom dostępnej sieci zasilającej. Wartości podane są na urządzeniu lub na zasilaczu, jeśli występuje (patrz przewodnik).
- To urządzenie może pracować automatycznie na częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostające bez opieki dorosłego.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie poparzeniem. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i stygnięcia.

- **NIE WOLNO** używać urządzenia, mając mokre ręce, wilgotne stopy lub na bosą.
- **NIE WOLNO** ciągnąć za kabel ani za samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.
- **NIE WOLNO** ciągnąć ani podnosić urządzenia, trzymając za kabel zasilania elektrycznego.
- **NIE WOLNO** wystawiać urządzenia na wilgoć, czynniki atmosferyczne (deszcz, słońce itp.) ani na skrajne temperatury.
- **NIE WOLNO** pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest przyłączone do zasilania.
- Zawsze odłączać urządzenie od prądu przed czyszczeniem i konserwacją, a także kiedy nie jest używane.
- Jeśli urządzenie jest wadliwe lub nie działa poprawnie, należy je wyłączyć i nie należy samodzielnie go naprawiać. W kwestii napraw należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym, aby zapobiec wszelkim zagrożeniom z tym związanym.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, po zakończeniu używania należy odłączyć je od prądu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet podczas chwilowej przerwy w używaniu.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym resztkowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA (idealnie 10 mA) w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. W tym celu należy zasięgnąć porady instalatora.

OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników z wodą.

- Urządzenie nie może mieć kontaktu z wodą, innymi płynami, aerozolami ani parą. Wskazówki dotyczące

czyszczenia i konserwacji urządzenia można znaleźć w odpowiednim rozdziale.

- Urządzenia należy używać tylko do ludzkich włosów. **NIE WOLNO** używać urządzenia na zwierzętach, perukach ani pasmach włosów syntetycznych.
- Charakterystyka urządzenia jest dostępna na opakowaniu zewnętrznym.
- Należy używać urządzenia tylko z dostarczonymi akcesoriami, które stanowią jego integralną część.

OPIS SYMBOLI



Ostrzeżenie



Ogólny zakaz



Urządzenie klasy II



Uwaga



Nie do użytku w wannie, pod prysznicem lub w pojemniku wypełnionym wodą.

OPIS URZĄDZENIA I KOŃCÓWEK

Aby sprawdzić zawartość opakowania należy przejrzeć przewodnik na str. I. Wszystkie rysunki znajdują się na wewnętrznych stronach okładki.

- | | |
|--------------------|--|
| 1. Zimna końcówka | 6. Dane techniczne |
| 2. Wałek | 7. Kółko do regulacji temperatury |
| 3. LED działania | 8. Rękawica do owijania włosów wokół narzędzia |
| 4. Przycisk On/Off | |
| 5. Obrotowy kabel | |

Techniczne cechy urządzenia podano na zewnątrz opakowania. Używać tylko z dostarczonymi końcówkami.

POMOCNE WSKAZÓWKI

Nauka techniki korzystania ze stylera wymaga poznania kilku wstępnych kroków, które pozwolą szybko uzyskać pożądane efekty. Czas korzystania z urządzenia jest zmienny w zależności od doświadczenia w posługiwaniu się danym elementem i oczekiwanego wyniku stylizacji.

- Należy upewnić się, że włosy są suche, czyste i nie pozostał na nich lakier do włosów, pianka ani żel.
- Rozczesać włosy, rozplątując ewentualne supły. Układanie należy zacząć od zgięcia na karku, następnie przejść do boków i zakończyć modelując część przednią.
- Podczas użytkowania, nagrzewania i stygnięcia prostownicy, umieścić urządzenie na powierzchni płaskiej i odpornej na ciepło.
- Podczas układania należy uważać, aby zbyt blisko nie zbliżać rozgrzanych elementów do wrażliwych części twarzy, uszu, szyi czy skóry.

- Po użyciu, przed odłożeniem go na miejsce, pozostawić styler do całkowitego ostygnięcia.

ZASTOSOWANIE



OSTRZEŻENIE! Z urządzenia nie należy korzystać po jego upadku lub jeśli widoczne są ślady uszkodzenia.



OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO korzystać z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników z wodą. Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru. **NIE** używać substancji łatwopalnych na włosach ani na urządzeniu.

PRZYGOTOWANIE WŁOSÓW

- Umyć jak zwykle włosy i przeczesać grzebieniem, rozplątując supły.
- Wysuszyć włosy i wyszczołkować od nasady do czubka.
- Podzielić włosy na części, począwszy od zgięcia na karku.

INSTRUKCJE UŻYCIA

- Upewnić się, że przycisk On/Off (4) znajduje się w pozycji 0.
- Podłączyć przewód zasilający (5) do źródła zasilania i umieścić urządzenie na gładkiej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Aby włączyć lokówkę, należy przesunąć przycisk On/Off (4) do pozycji 1.
- Ustawić wybraną temperaturę za pomocą odpowiedniego pokrętki (7). Zakres mieści się w granicy od 150°C do 210°C, zależnie od rodzaju włosów i pożądanego efektu.
- Temperaturę można zmienić w każdej chwili, przekręcając pokrętkę (7) w prawo (aby zwiększyć temperaturę) lub w lewo (aby zmniejszyć temperaturę).



OSTRZEŻENIE! Załączona rękawica nie jest odporna na wysoką temperaturę; proszę upewnić się, że podczas użytkowania nie ma ona kontaktu z gorącymi częściami narzędzia.

- Ująć niezbyt duży kosmyk włosów palcami (ok. 2 cm) - z mniejszych pasm uzyska się bardziej wyraźne loki.
- Produkt należy trzymać tak, aby koniec był zwrócony na dół i nawinąć pasmo, zaczynając od najszerszej części kończąc na najwęższej.

PL

- Przytrzymać nieruchomo przez kilka sekund.
- Puścić, odwijając lok w odwrotnym kierunku.
- Produkt ma funkcję automatycznego wyłączania po upływie 60 minut od użycia. Kontrolka działania LED (3) zamiga, aby zasignalizować, że urządzenie jest w trybie czuwania. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy je wyłączyć za pomocą przycisku funkcyjnego (4). Odczekać kilka sekund, a następnie włączyć.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE! Zawsze należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego przed jego czyszczeniem lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych.



OSTRZEŻENIE! Przed korzystaniem z urządzenia upewnić się, że wszystkie czyszczone części są całkiem suche.

- Wyłączyć urządzenie naciskając na przycisk (4) i wyjąć wtyczkę (5) z gniazdka prądu.
- Począć, aż wałek części (2) ostygnie.
- Wyczyścić powierzchnię wałka (2) i uchwyt wilgotną, miękką szmatką.

PL

PRZECHOWYWANIE



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru. Zaczekać na całkowite ochłodzenie urządzenia przed odłożeniem go na miejsce przechowywania.



OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO owijać kabla zasilającego wokół urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nic nie mogło do niego przypadkowo wpaść i go uszkodzić.

LIKWIDACJA



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów, które można poddać recyklingowi. Należy je zutylizować zgodnie



z przepisami o ochronie środowiska.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), symbol przekreślonego pojemnika na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy zutylizować oddzielnie od innych odpadów. W związku z tym użytkownik po zakończeniu eksploatacji sprzętu powinien go przekazać do odpowiednich ośrodków segregacji odpadów elektrotechnicznych i elektronicznych. Alternatywnie użytkownik może przekazać stare urządzenie sprzedawcy detalicznemu, dokonując zakupu równoważnego nowego urządzenia. Użytkownik może przekazać produkty elektroniczne o długości mniejszej niż 25 cm sprzedawcy detalicznemu produktów elektronicznych, którego powierzchnia sprzedaży wynosi co najmniej 400 m² bezpłatnie i bez obowiązku dokonania jakiegokolwiek zakupu. Odpowiednia zbiórka selektywna urządzeń wycofanych z eksploatacji umożliwiająca późniejszy recykling, który obejmuje przyjazne dla środowiska przetwarzanie i składowanie, pomaga zapobiegać negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia oraz promuje ponowne użycie i/ lub recykling materiałów, z których składa się urządzenie.

SERWIS I GWARANCJA

Urządzenie posiada dwuletnią gwarancję od daty jego dostarczenia. Terminem odniesienia jest data podana na paragonie/ fakturze (pod warunkiem, że jest czytelna), chyba że kupujący może udowodnić, że dostawa nastąpiła później.

W przypadku wady produktu już istniejącej w dniu dostawy, gwarantowana jest bezpłatna naprawa lub wymiana urządzenia, chyba że jedno z dwóch świadczeń jest nieproporcjonalne w stosunku do drugiego. Kupujący ma obowiązek poinformować pracownika autoryzowanego punktu serwisowego o występowaniu nieprawidłowości w terminie do dwóch miesięcy od dnia wykrycia wady.

Nie są objęte gwarancją wszystkie części, które mogą ulec uszkodzeniu wskutek:

- uszkodzeń powstałych podczas transportu lub przypadkowego upadku,
- nieprawidłowej instalacji lub nieodpowiedniej sieci elektrycznej,
- napraw lub modyfikacji wykonanych przez nieupoważniony personel,
- braku lub nieodpowiedniej konserwacji i czyszczenia,
- zużycia produktów i/ lub części produktów oraz materiałów eksploatacyjnych, a także skrócenia czasu działania akumulatorów (jeśli występują) ze względu na ich zużycie lub starzenie,
- nieprzestrzegania instrukcji użytkowania urządzenia, zaniedbań lub nieostrożnego użycia,
- skręcenia, nadmiernego zgięcia lub wyciągnięcia kabla zasilającego,
- przypadkowego upuszczenia podczas użytkowania,
- używania nieoryginalnych akcesoriów lub sprzętu do konserwacji,
- użycia produktów chemicznych do czyszczenia urządzenia,

k. stosowania lakieru do włosów lub innych aerozoli podczas użytkowania.

Powyższa lista ma charakter przykładowy i nie jest wyczerpująca, gdyż niniejsza gwarancja nie obejmuje wszystkich czynników, które nie są związane z wadami fabrycznymi urządzenia.

Wszelkie niewłaściwe lub profesjonalne użycie urządzenia spowoduje natychmiastowe wygaśnięcie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie szkody lub obrażenia osób, mienia lub zwierząt spowodowane nieprzestrzeganiem którejkolwiek ze wskazówek podanych w instrukcji użytkowania, dotyczących bezpieczeństwa instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia. Zastrzega się prawo do występowania z roszczeniami z tytułu umowy gwarancyjnej w stosunku do sprzedawcy.

Zasady serwisu technicznego

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. W ramach gwarancji wadliwe urządzenie należy przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego wraz z ważnym dokumentem potwierdzającym datę zakupu lub dostawy.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за выбор нашей продукции. Мы уверены, что вы оцените его качество и надежность, так как при его разработке и производстве нашей главной целью было удовлетворение клиента. Настоящее руководство по эксплуатации соответствует требованиям европейского стандарта EN 82079.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасной эксплуатации.

Перед использованием этого прибора внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и, в частности, предупреждения и указания по технике безопасности, которые должны строго соблюдаться. Храните это руководство вместе с иллюстрированной памятной для обращения в будущем. В случае передачи прибора другому пользователю не забудьте также передать ему эту документацию.

① ПРИМЕЧАНИЕ: Если что-либо в настоящем руководстве окажется непонятным или вызовет сомнения, перед использованием прибора обратитесь в компанию по адресу, указанному на последней странице.

① ПРИМЕЧАНИЕ: Лица с нарушениями зрения могут ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации в цифровом формате на веб-сайте www.fenactagroup.com

RU

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	89
Примечания техники безопасности.....	90
Легенда символов.....	92
Описание прибора и комплектующих.....	92
Полезные советы.....	92
Применение.....	93
Уход и чистка.....	94
Хранение.....	94
Утилизация.....	94
Сервисное обслуживание и гарантия.....	95
Иллюстративная памятка.....	!
Технические данные.....	!

ПРИМЕЧАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- После распаковки убедитесь в целостности устройства, что все его части на месте, как показано в наглядном пособии, и что отсутствуют следы возможных повреждений. В случае сомнений не используйте устройство и обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ОСТОРОЖНО! Удалите весь посторонний материал, такой как этикетки, ярлыки и т. д., с прибора перед использованием.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность удушья. Дети не должны играть с упаковкой. Держите полиэтиленовый пакет вне досягаемости детей.

- Этот прибор должен использоваться только для тех целей, для которых он предназначен, а именно в качестве щипцов для завивки волос, используемых в домашних условиях. Любое другое использование считается недопустимым, и, следовательно, опасным.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствуют значениям, указанным в технических данных прибора. Номинальные значения указаны на самом приборе или блоке питания (при наличии, см. иллюстрированную памятку).
- Данный прибор может работать в автоматическом режиме на частоте 50 Гц или 60 Гц.
- Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и опыта, могут использовать прибор только под присмотром или после того, как получат указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность ожога. Храните прибор в недоступном для детей месте, особенно во время использования и остывания.

- **⊘ НЕ** используйте прибор, если у вас мокрые руки, влажные или босые ноги.
- **⊘ НЕ** тяните за шнур питания или за сам прибор, чтобы вынуть штепсель из розетки.
- **⊘ НЕ** тяните и не поднимайте прибор за шнур питания.
- **⊘ НЕ** подвергать прибор воздействию влаги или атмосферных явлений (дождь, солнце, пр.) или предельных температур.
- **⊘ НЕ** оставляйте прибор без присмотра, пока он подключен к источнику питания.
- Перед выполнением любых операций по очистке или обслуживанию, а также при неиспользовании прибора всегда отключайте прибор от электросети.
- В случае возникновения неисправности или нарушения функционирования немедленно выключите прибор. **НЕ** пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно, а обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В случае повреждения шнура питания обратитесь для его замены в авторизованный сервисный центр, чтобы избежать возможных опасностей.
- Во время использования прибора в ванной, отсоедините его от розетки после использования, так как близость к воде представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Для дополнительной защиты рекомендуется снабдить электропроводку ванной устройством защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током не выше 30 мА (в идеале 10 мА). Обратитесь за консультацией к специалисту по электромонтажу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **НЕ** используйте прибор около ванн, душевых, любых ёмкостей с водой.

- **⊘** Данный прибор не должен вступать в контакт с водой и другими жидкостями, аэрозолями, парами. Указания по выполнению различных операций очистки

и обслуживания см. в соответствующей главе.

- Данный прибор предназначен исключительно для натуральных человеческих волос. НЕ используйте прибор на животных, паринах и предметах, выполненных из синтетических волос.
- Характеристики прибора см. на внешней упаковке.
- Используйте прибор только с прилагаемыми аксессуарами, которые являются неотъемлемой частью прибора.

ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ



Предупреждение



Запрет общего типа



Прибор класса II



Примечание



Не подходит для использования в ванной, душе или в ёмкости, заполненной водой

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ

Проверьте комплектность прибора в упаковке по рисунку на Иллюстрированной памяти стр. I Все рисунки находятся на внутренней стороне обложки.

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Холодный наконечник | 6. Технические Характеристики |
| 2. Цилиндр | 7. Колёсико регулятора температуры |
| 3. Индикатор работы | 8. Перчатка для наматывания волос на прибор |
| 4. Кнопка Вкл/Выкл | |
| 5. Поворотный кабель | |

Характеристики прибора приведены на наружной стороне упаковки. Используйте прибор только с аксессуарами, поставленными вместе с ним.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Обучение технике работы со стайлером для волос нуждается в небольшой начальной тренировке, что позволит вам затем быстрее получить желаемый эффект при укладке. Время использования варьируется, в зависимости от опыта работы с прибором и желаемой укладки.

- Пред использованием прибора убедитесь в том, что волосы - сухие, чистые и без следов лака, мусса или геля.
- Расчешите волосы и убедитесь в отсутствии клубков. Начинайте укладку с затылка, переходя к вискам и заканчивая лбом.
- Во время использования, подогрева или охлаждения выпрямителя, кладите его на плоскую и стойкую к теплу поверхность.
- Во время выполнения укладки следите за тем, чтобы разогретые компоненты не находились слишком близко к чувствительным частям лица, к ушам, шее или к коже.

- После использования стайлера для волос, подождите, пока он полностью остынет, прежде чем класть его на место.

ПРИМЕНЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор нельзя использовать после его падения или при наличии видимых следов повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ использовать прибор около ванн, душевых, любых ёмкостей с водой. Никогда не класть прибор в воду.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность пожара. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ легковоспламеняющиеся продукты на волосах или на приборе.

ПОДГОТОВКА ВОЛОС

- Вымыть волосы, как обычно, и причесать их, чтобы распутать клубки.
- Высушить волосы и расчесать их в направлении от корней до кончиков.
- Разделите волосы на зоны, начиная укладку с затылка.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Убедиться, что кнопка включения/выключения (4) находится в положении 0.
- Подключить шнур питания (5) к электросети и разместить устройство на гладкую термостойкую поверхность.
- Для включения щипцов переместить кнопку включения/выключения (4) в положение 1.
- Установите нужную температуру с помощью колёсика (7). Можно выбрать температуру от 150°C до 210°C, в зависимости от типа волос и желаемого эффекта.
- Температуру можно изменить в любое время, поворачивая колёсико (7) в направлении по часовой стрелке (для увеличения температуры) или против часовой стрелки (для уменьшения температуры).



Предупреждение! входящая в комплект перчатка не является термостойкой, поэтому при использовании следите за тем, чтобы она не соприкасалась с горячими частями прибора.

- Возьмите прядь волос, не слишком широкую и не очень густую, зажмите между пальцев (примерно 2 см), из более маленьких

локонов получится более четкие кудри.

- Держите продукт конической частью вниз и обматывайте локон, начиная с самой широкой части и заканчивая на самой узкой части.
- Подожмите несколько секунд
- Отпустите прядь, разматывая локон в обратном направлении
- Прибор оснащён функцией автоматического выключения через 60 минут, если им не пользуются. СИД-индикатор рабочего состояния (3) мигает, сигнализируя, таким образом, что прибор находится в режиме сна. Для активации прибора выключите его, нажав на функциональную кнопку (4). Подождите несколько секунд, а потом снова включите его.

УХОД И ЧИСТКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда отключайте прибор от розетки перед чисткой или выполнением технического обслуживания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед повторным использованием прибора убедитесь, что все очищенные части полностью высохли!

- Выключите прибор, нажав на несколько секунд на кнопку (4), и выньте вилку (5) из розетки электросети
- Подождите, пока нагретый цилиндр (2) не остынет.
- Очистите поверхность нагревательного цилиндра (2) и ручки мягкой влажной тканью.

RU

ХРАНЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность пожара. Подождите, пока прибор полностью остынет, перед тем как убрать его на хранение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ наматывать кабель питания вокруг прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Храните прибор в месте, где он не может быть поврежден в результате падения на него других предметов.

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка прибора выполнена из материалов, допускающих вторичную переработку. Утилизируйте упаковку в



соответствии с требованиями экологической безопасности. В соответствии с Директивой 2012/19/EU по отработавшему электрическому и электронному оборудованию (WEEE) перечеркнутое изображение мусорной корзины на приборе или упаковке означает, что по окончании срока службы прибор должен утилизироваться отдельно от других отходов. В связи с этим пользователь должен передать прибор в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. В качестве альтернативы пользователь может передать его продавцу, подлежащий утилизации, в момент приобретения нового эквивалентного прибора. Пользователь может передать электронные приборы размером менее 25 см продавцу электронной техники, владеющему не менее 400 м² торговых площадей, на безвозмездной основе и без обязательства приобретения другого прибора. Надлежащий сбор старого оборудования для дальнейшей передачи на вторичную переработку, включающий экологически безопасное обращение и утилизацию, помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей и стимулировать повторное использование и/или переработку материалов, из которых изготовлено оборудование.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На прибор предоставляется гарантия сроком два года с даты поставки. За дату поставки принимается дата, указанная на кассовом чеке/фактуре (она должна хорошо читаться), за исключением тех случаев, когда покупатель может доказать, что поставка была произведена позже указанной даты.

В том случае, если дефект прибора присутствовал уже до того, как товар был получен (производственный дефект), гарантируется бесплатный ремонт или замена прибора, в зависимости от того, какое из этих решений более целесообразно. Покупатель должен заявить об обнаруженном дефекте в авторизованный сервисный центр не позднее двух месяцев от момента его обнаружения.

Гарантия не распространяется на любые компоненты, получившие дефекты по следующим причинам:

- повреждения, обусловленные транспортировкой или падением,
- неправильный монтаж или несоответствие электрической системы,
- ремонтные работы или изменения, выполненные неуполномоченными персоналом,
- невыполнение или неправильное обслуживание и очистка,
- приборы и/или части приборов, подверженные интенсивному износу, и/или расходные материалы, а также уменьшение времени работы аккумуляторных батарей в связи с постоянным использованием или старением,
- несоблюдение инструкций по эксплуатации прибора, небрежное или неосторожное использование,
- перекручивание, чрезмерное изгибание или растягивание шнура питания,
- случайное падение во время использования,
- использование неоригинальных принадлежностей или

- оборудования для обслуживания,
- ж. использование химикатов для очистки прибора,
- к. использование спреев для волос или других аэрозолей во время использования.

Данный выше список носит исключительно ориентировочный характер и не является исчерпывающим, так как гарантия не распространяется на не связанные непосредственно с производственными дефектами прибора.

Любое ненадлежащее или профессиональное использование прибора ведет к немедленной утрате права на гарантийное обслуживание.

Производитель не несет ответственность за любой прямой или косвенный ущерб, травмы людей и животных и повреждения материальных ценностей, связанные с несоблюдением любого из указаний, содержащихся в данном «Руководстве по эксплуатации и технике безопасности» и относящихся к установке, использованию и обслуживанию прибора.

Договорные гарантийные обязательства перед дилером исключаются.

Форма сервисного обслуживания

Ремонт прибора должен выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра. Если ремонт выполняется по гарантии, неисправный прибор должен быть доставлен в авторизованный сервисный центр в сопровождении юридически действительной документации, содержащей дату продажи или поставки.

КІРІСПЕ

Құрметті тұтынушы, өнімді таңдағаныңызға рахмет. Бұл тұтынушы қажеттілігіне сәйкес өзірленіп шығарылғандықтан, сапасы мен сенімділігін бағалайды деп ойлаймыз. Осы пайдалану нұсқаулары EN 82079 Еуропалық стандартына сәйкес келеді.



ЕСКЕРТУ! Қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар және ескертулер.

Бұл құрылғыны пайдалану алдында сақтау керек пайдалану нұсқауларын, әсіресе, қауіпсіздік туралы ескертпелер мен ескертулерді мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты кейін пайдалану үшін көрсетілетін нұсқаулықпен бірге сақтаңыз. Құрылғы басқа пайдаланушыға тасымалданса, осы құжаттаманы қарап шығыңыз.

❶ **ЕСКЕРТПЕ:** Бұл нұсқаулықтың белгілі бір бөлігін түсінуде қиындық немесе түсініспеушілік туындаса, құралды пайдалану алдында соңғы бетте көрсетілген мекенжай бойынша компанияға хабарласыңыз.

❶ **ЕСКЕРТПЕ:** көзі нашар тұлғалар осы пайдалану нұсқауларын www.tenactagroup.com веб-сайтынан сандық пішімде қарай алуы мүмкін.

КК

МАЗМҰНЫ

Кіріспе	97
Қауіпсіздік ескертпелері	98
Таңбалар тізімі	100
Құрылғы және аксессуарлар сипаттамасы	100
Пайдалы кеңестер	100
Пайдалану	101
Тазалау және техникалық қызмет көрсету	102
Сақтау	102
Тастау	102
Техникалық қолдау көрсету және кепілдік	103
Көрсетілетін нұсқаулық	I
Техникалық деректер	I

ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТПЕЛЕРІ

- Бумасынан шығарғаннан кейін құрылғы байланысқанын, нұсқаулықта көрсетілген барлық бөлшектерімен толық және ешбір зақым белгісі жоқтығын тексеріңіз. Егер ешбір ақаулық болмаса, құрылғыны пайдаланбай, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Пайдалану алдында жапсырмалар, белгілер, т.б. сияқты байланыс материалын құрылғыдан алыңыз.



ЕСКЕРТУ! Тұншығу қаупі. Балалар бумамен ойнамауы керек. Пластик қалтаны балалар қолы жетпейтін орында сақтаңыз.

- Бұл құрылғыны тек өзі арналған мақсатта, атап айтқанда, үйде пайдалануға арналған шаш бұйралайтын құрал ретінде пайдалану керек. Кез келген басқа пайдалану қолдану мақсатына сәйкес келмейді, сондықтан қауіпті деп есептеледі.
- Аспапты электр желісіне жалғардан бұрын оның техникалық деректерінде көрсетілген кернеу мен жиіліктің электр желісінікіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Атаулы мәндері аспапта немесе егер болса, қуат беру блогында болады (көрнекі нұсқаулықты қараңыз).
- Құрылғы 50 Гц немесе 60 Гц жиілікте автоматты түрде жұмыс істеуі мүмкін.
- Егер 8 жасқа толған балалар және дене, жүйке мен ақыл-ой кемістігі бар немесе тәжірибесі мен білімі жоқ ересек адамдар аспапты қауіпсіз пайдалану тұрғысынан тарапынан қадағаланса немесе нұсқау алса және оған қатысты қатерлер туралы хабардар болса, олардың осы аспапты пайдалануына болады. Балалардың аспаппен ойнауына болмайды. Тазалау мен жөндеуді балалар қадағалаусыз жүзеге асырмауға тиіс.



ЕСКЕРТУ! Күйіп қалу қаупі. Құрылғыны, әсіресе, пайдаланған және суытқан кезде балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

- ☉ Құрылғыны ылғалды қолдармен, ылғалды аяқтармен немесе жалаңаш аяқтармен **ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ**.
- ☉ Тығынды розеткадан суыру үшін қуат сымын немесе құрылғының өзін **ТАРТПАҢЫЗ**.
- ☉ Құрылғыны қуат сымынан **ТАРТПАҢЫЗ** немесе **КӨТЕРМЕҢІЗ**.
- ☉ Құрылғыға ылғалдылық, ауа-райы (жаңбыр, күн, т.б.) немесе экстремалды температуралар әсерін **ТИГІЗБЕҢІЗ**.
- ☉ Құрылғы қуат беру көзіне қосылған кезде оны қараусыз **ҚАЛДЫРМАҢЫЗ**.
- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында және құрылғы пайдаланылмаған кезде әрқашан құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Егер аспап бұзылған немесе ақаулы болса, оны тоқтан ажыратыңыз да, оған тиіспеңіз. Жөндеу үшін уәкілетті техникалық қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Егер қуат сымы бүлінген болса, барлық қатерлердің алдын алу үшін уәкілетті техникалық қызмет көрсету орталығы ауыстыруы керек.
- Аспап ваннада пайдаланылса, пайдаланғаннан кейін оны розеткадан суырыңыз, өйткені судың жақын болуы тіпті аспап өшірулі болса да қатер төндіреді.
- Қосымша қорғау үшін ванна бөлмесін жабдықтайтын электр тізбегінде 30 мА мәнінен аспайтын (ең дұрысы - 10 мА) атаулы қалдық жұмыс тоғы бар қалдық тоқ құрылғысы болғаны дұрыс. Орнатушы маманнан кеңес сұраңыз.

ЕСКЕРТУ! Құрылғыны ванналар, душтар, бассейндер немесе су бар басқа ыдыстар жанында **ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ**.

- ☉ Бұл аспапқа су, басқа сұйықтықтар, бүріккіш, бу тигізуге болмайды. Тазалау мен күтіп ұстау жұмыстары туралы тиісті тараудағы нұсқауларды қараңыз.
- Бұл аспапты тек адамның шашына ғана қолдану

керек. Аспапты жануарларды немесе жасанды шаш не синтетикалық материалдан жасалған шашқа қолдануға **БОЛМАЙДЫ**.

- Аспаптың сипаттамаларын сыртындағы орауышынан қараңыз.
- Құрылғыны маңызды бөлшегі болып табылатын, берілген керек-жарақтармен ғана пайдаланыңыз.

ТАҢБАЛАР ТІЗІМІ

	Ескерту		Жалпы тыйым
	II Аспаптың класы		Ескерту



Ваннада, душта немесе сумен толтырылған резервуарда қолдануға жарамайды

ҚҰРЫЛҒЫ ЖӘНЕ АКСЕССУАРЛАР СИПАТТАМАСЫ

Қаптаманың ішіндегісін тексеру үшін беттегі қолдану бойынша нұсқаулықты қараңыз. Барлық суреттер қаптаманың ішкі беттерінде орналасқан.

- | | |
|---|---|
| 1. Суық ұшы | 6. Техникалық деректер |
| 2. Баррель | 7. Температураны реттеу деңгелегі |
| 3. Құралдың жұмыс режимінің жарық диоды | 9. Шашты құралға орауға арналған қолғап |
| 4. Қосу/өшіру түймәсі | |
| 5. Айналымды кабель | |

КК Құрылғының сипаттамалары қаптамада көрсетілген. Жиынтыққа кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР

Шаш стайлерін пайдалану нұсқауларымен танысу үшін қажетті өсерге жылдам қол жеткізуге мүмкіндік беретін кішікентай бастапқы қадамдар талап етіледі. Пайдалану уақыты құралдармен жұмыс тәжірибесіне және қажетті өсерге байланысты әр түрлі болады.

- Шаштың құрғақ, таза және ешбір шаш спрейінің, шаш муссының немесе гелінің ізі жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Түйіндер болмауы үшін шашты тараңыз. Мәнерлеуді мойын желкесінен бастап, бүйірлерде жалғастырыңыз және маңдайда аяқтаңыз.
- Шаш түзулегішті пайдаланғанда, ол қызып немесе суып жатқанда, тегіс және қызуга төзімде бетке қойыңыз.
- Туралау кезінде бет, құлақ, мойын немесе бастың сезімтал бөліктеріне қыздыру элементтерін тым жақын қоймаңыз.

- Пайдаланғаннан кейін сақтау алдында стайлерді толығымен суытыңыз.

ПАЙДАЛАНУ



ЕСКЕРТУ! Егер құрылғы құласа немесе зақым белгілері көрінсе, бұл құрылғы пайдаланылмайды.



ЕСКЕРТУ! Құрылғыны ванналар, душтар, бассейндер немесе су бар басқа ыдыстар жанында **ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ**. Құрылғыны ешқашан суға салмаңыз.



ЕСКЕРТУ! Өрт туындауының қауіп-қатері. Тұтанғыш заттарды шашқа немесе құрылғыға **ҚОЛДАНБАҢЫЗ**.

ШАШТЫ ДАЙЫНДАУ

- Шашты әдеттегідей жуыңыз және түйіндерді кетіру үшін тараңыз.
- Шашты көптіріңіз және түбірлерінен ұштарына қарай шетқалаңыз.
- Шашты артқы қатпардан бастап бөліктерге бөліңіз.

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

- On/Off (Қосу/Өшіру) түймесі (4) 0 позициясында тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Қуат сымын (5) жалға қосып, құрылғыны тегіс, ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.
- Шаш бұйралайтын құралды қосу үшін On/Off (Қосу/Өшіру) түймесін (4) 1 позициясына сырғытыңыз.
- Қажетті температураны реттегіш (7) көмегімен орнатыңыз. 150-210°C аралығы шаш түріне және қажетті әсерге байланысты.
- Температураны реттегішті (7) сағат тілімен (температураны арттыру үшін) немесе сағат тіліне қарсы (температураны төмендету үшін) бұраумен өзгертуге болады.



Ескерту! Берілген қолғап ыстыққа төзімді емес: пайдалану кезінде оны құралдың ыстық бөліктеріне тигізбеңіз.

- Шаш бұрымы кішкентай, ал бұйрапылы анық болуы үшін саусақтар арасына тым кеп және тым қалың (шамамен 2 см) шашты қыспаңыз.
- Құрылғының тар бөлігін төмен қаратып ұстап, шаш бұрымын кең бөлігінен тар бөлігіне айналдыра бастаңыз.
- Осы күйде бірнеше секунд ұстал тұрыңыз.

- Шаш бұрымын қарама-қарсы бағытта айналдырыңыз.
- Құрылғы 60 минут пайдаланбағаннан кейін автоматты өшіру функциясымен жабдықталған. Жарықдиодты индикатор (3) жыпылықтап, құрылғының күту режимі туралы хабарлайды. Құрылғыны қайта белсендіру үшін, құрылғыны басқару (4) түймесін басумен оны өшіріңіз. Бірнеше секунд күтіп, оны қайта қосыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



ЕСКЕРТУ! Тазалау немесе техникалық қызмет көрсетуді жүзеге асыру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.



ЕСКЕРТУ! Құрылғыны қайта пайдалану алдында барлық тазаланған бөліктер толығымен кепкенін тексеріңіз.

- Құрылғыны (4) түймесін басып өшіріңіз және ашаны (5) розеткадан суырыңыз.
- Білікшенің (2) суығанын күтіңіз.
- Білікше бетін (2) және тұтқаны жұмсақ және ылғалды шүберекпен тазалаңыз.

САҚТАУ



ЕСКЕРТУ! Өрт туындауының қауіп-қатері. Құрылғыны сақтау алдында салқындағанын күтіңіз.



ЕСКЕРТУ! Қуат сымын құрылғы айналасына ОРАМАҢЫЗ.



ЕСКЕРТУ! Құрылғының ішіне ешбір заттар кездейсоқ түсіп кетпеуі және оны зақымдауы үшін сақтаңыз.

ТАСТАУ



Аспаптың орауышы екінші қайтара өңделетін материалдардан жасалған. Орауыштан қоршаған ортаны қорғау туралы ережелерге сәйкес арылыңыз.



Электрлік және электрондық жабдықтың қалдығы бойынша 2012/19/EU директивасына (WEEE) сәйкес аспаптағы үсті

сызылған қоқыс сәбетінің белгісі немесе оның орауышы аспаптың қызмет мерзімі біткенде, одан басқа қоқыстан бөлек арылу керек екенін білдіреді. Сондықтан пайдаланушы аспапты электрлік және электрондық жабдықта арналған қалдықтарды қайта өңдейтін тиісті орталыққа апаруға тиіс. Немесе, пайдаланушы арылғысы келген аспапты соған ұқсас жаңа аспап сатып алатын кезде сатушыға табыс ете алады. Пайдаланушы өлшемі 25-ден кем электрондық құрылғыларды сауда алаңының ауданы көп дегенде 400 м² құрайтын дүкенге ақысыз тапсыра алады. Бұл орайда олардан бірдеңе сатып алуға міндетті емес. Іске пайдаланылудан шығарылған аспапты қайта өңдеу, соның ішінде қоршаған ортаға зиянсыз арылу үшін тиісті түрде бөлек жинау қоршаған орта мен адамның денсаулығына теріс ықпал келтімеуге көмектеседі және аспаптың құрамындағы материалдарды қайта пайдалануға және (немесе) қайта өңдеуге көмектеседі.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚОЛДАУ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІК

Аспапқа жеткізілген күннен бастап екі жылдық кепілдік беріледі. Сатып алушы тауардың көшірек жеткізілгенін дәлелдемесе, түбіртекте/шот-фактурада көрсетілген күн (егер заңды болса) дәлелдеме ретінде алынады.

Жеткізілген күнге дейін болған өнім ақаулығы болған жағдайда, егер жөндеу немесе ауыстыру туралы шешімдердің біреуін екіншісіне мөлшерлес келмей тұрмаса, сол екеуінің біреуі тегін жасалады. Сатып алушы ақауды анықтағаннан күннен бастап екі ай ішінде сөйкессіздік туралы уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарлауға міндетті.

Төмендегі себептерге байланысты ақауы бар кез келген бөлшек кепілдіктен қамтылмайды:

- а. тасымалдаудан немесе кездейсоқ құлап кетуден болған нұсан,
- б. дұрыс орнатпау немесе лайықсыз электр жүйесі,
- в. рұқсаты жоқ қызметкерлердің жөндеу жүргізуі немесе өзгеріс енгізуі,
- г. жеткіліксіз немесе қате күтіп ұстау және тазалау,
- д. тозуға бейім өнімдер және (немесе) өнім бөлшектері және (немесе) көпшілік тұтынатын тауарлар және егер қолданылатын болса, қайта зарядталатын батареялардың пайдаланылуына немесе мерзіміне байланысты жұмыс уақытының қысқаруы,
- е. аспапты пайдалану туралы нұсқаулардың орындалмауы, салдыр-салақ немесе немісқұрайды пайдалану,
- ж. қуат сымыны ширатылуы, тым қатты майысуы немесе тартылуы,
- з. пайдалану кезінде кездейсоқ құлатып алу,
- и. фирмалық емес керек-жарақтардың немесе қызмет көрсету жабдығының пайдаланылуы,
- к. аспапты тазалау үшін химиялық өнімдердің пайдаланылуы,
- л. пайдалану кезінде шаш бүрікіштің немесе басқа бүрікіштердің пайдаланылуы.

Жоғарыдағы тізім тек мысал ретінде берілген, кез келген жағдайда

кәпілдік аспаптың өндірістік ақауларына жатқызуға болмайтын барлық жайттарды қамтымайды.

Құрылыны дұрыс пайдаланбау немесе кәсіптік тұрғыдан пайдаланбау кәпілдіктің күшін дереу жояды.

Өндіруші аспапты орнату, пайдалану немесе күтіп ұстау барысында "Қолдану нұсқаулығы және қауіпсіздік ақпараты кітапшасында" берілген нұсқаулардың көз келгенін орындамау себебінен адамдарға, мүлікке немесе үй жануарларына келген тікелей немесе жанама нұқсан үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді.

Бұл сатушыға қарсы көз келген келісімшарттық кәпілдік бойынша көз келген қиырат-талаптан нұқсан көлтірмейді.

Қолдау әдістері

Аспапты тек уәкілетті сервистік орталықта ғана жөндеуге болады.

Егер ол әлі де кәпілдікпен қамтылатын болса, ақаулы аспапты уәкілетті сервистік орталыққа апарып, жеткізілген уақыты көрсетілген құқтық жағынан жарамды құжатты қоса беру қажет.

 **BELLISSIMA**
ITALIA

www.bellissima.com

Tenaxta Group S.p.A. Via Firenze, 5/11 24052 AZZAMO S. PAOLO (BS) ITALY

MECH
N 1122